



**Инструкция по
эксплуатации и
технике безопасности
НАСТОЛЬНАЯ ПИЛА
CTS•175.1**





CEDIMA®

АЛМАЗНЫЕ

ИНСТРУМЕНТЫ И МАШИНЫ

CEDIMA®

Настольная пила CTS • 175.1

АРТИКУЛ-№: 46 1471 7510 / 46 1471 7511

Индекс изменений: **0 0 0**

Дата: **01.07.2010**

Артикул-№ инструкции по эксплуатации: **70 9998 1002**

Мы рады, что Вы остановили свой выбор на изделии фирмы CEDIMA®.

Чем лучше Вы ознакомитесь с этим изделием, тем проще для Вас будет обращение с ним

Поэтому мы просим Вас:

Прежде, чем Вы начнете работать с приобретенным Вами изделием, внимательно прочитайте приведенную в данной инструкции по эксплуатации информацию, знакомство с которой позволит Вам полностью использовать технические достоинства данного изделия фирмы CEDIMA®. Кроме того, в инструкции по эксплуатации приведена обширная информация по техническому обслуживанию и ремонту изделия с учетом правил техники безопасности, а также наилучшего сохранения Вашей системы.

Ваша фирма CEDIMA®



CEDIMA®

Diamantwerkzeug- und
Maschinenbaugesellschaft mbH
Celle/Germany

© Copyright CEDIMA® • Техническая документация •

Все права защищены в соответствии DIN 34. Без предварительного письменного разрешения не разрешается размножать, перерабатывать, пересылать, записывать на носители информации или переводить на другие языки ни одну из частей настоящей инструкции по эксплуатации. Указанные операции допускается выполнять только в рамках соблюдения авторских прав.

Гарантия

Приведенная в данной инструкции по эксплуатации информация может быть изменена без предварительного оповещения.

В отношении данной инструкции по эксплуатации фирма CEDIMA® не несет никаких гарантийных обязательств.

Кроме того фирма CEDIMA® не несет ответственности за ошибки в данной инструкции по эксплуатации и в спецификации запасных частей, а также за ущерб, связанный с поставкой, выполнением услуг/работ или применением материалов.

Товарный знак



является зарегистрированным товарным знаком фирмы CEDIMA® GmbH

EG- подтверждение единообразия

Производитель:

CEDIMA® GmbH, Idchenweg 3, 29227 Celle

Разработка и хранение технической документации:

Техническая документация

CEDIMA® GmbH, Siedemeierkamp 5, 29227 Celle

Описание машины:

Настольная пила CTS • 175.1

Настольная пила перемещается на подвижных роликах, устанавливаемая на 4 попарно складываемых опорных ножках, предназначена для мокрой резки кирпича, клинкера, плитки, кафеля, мраморных плит, натурального камня, плит из промывного бетона, искусственного камня и др. аналогичных материалов с соответствующей частотой вращения режущего вала на роликовом столе, с длиной резания 610 мм и передвижным упором для заготовки с размерной шкалой. Для алмазных дисков диаметром до 450 мм, при макс. глубине резания 175 мм на бесступенчато регулируемом качающемся режущем рукаве. Привод вращения диска через клиновые ремни с устанавливаемым на заводе - изготовителе передаточным отношением для получения требуемой частоты вращения режущего вала, от электродвигателя мощностью 3,0 кВт (230 В) или 4,0 кВт (400 В) и подача воды с помощью электрического погружного насоса из ведра 20 л или водяной ванны на 35 л.

Измеренный уровень звуковой мощности: $L_{WA} = 89$ дБ(A)

Гарантированный уровень звуковой мощности: $L_{WA(d)} = 93$ дБ(A)

Методы определения единообразия: RL2000/14/EG, глава V

Настоящим подтверждается, что на основании директивы 2006/42/EG, дополнение II 1.A (включая изменения) Европейского парламента и совета от 17.05.2006 настольная пила

CTS • 175.1 с 2010 года производства

соответствует следующим нормам и директивам:

DIN EN 12100-1, DIN EN 12100-2, DIN EN 12418, EN 60204-1, 2000/14/EG.

Относительно электрической опасности согласно дополнения I № 1.5.1 директивы для машин 2006/42/EG цели защиты по директиве низкого напряжения (73/23/EWG) соответствует 2006/95/EG.

Относительно вредных излучений согласно дополнения I № 1.5.10 директивы для машин 2006/42/EG цели защиты по директиве EMV (89/336/EWG) соответствует 2004/108/EG.

Данная декларация сразу теряет свою силу, как только на машине производятся изменения, которые не утверждены нами!



Celle, den 17.05.2010

A Fischer (Директор)



Предисловие

Настоящая инструкция по эксплуатации должна помочь Вам ознакомиться со станком и использовать его возможности по назначению.

Инструкция по эксплуатации содержит важные указания по надежной квалифицированной и экономичной эксплуатации. Ее соблюдение поможет Вам избежать опасностей, снизить затраты на ремонт и простой и повысить надежность и срок службы изделия.

Внимательно прочтите это руководство по эксплуатации, прежде чем Вы начнете работать с Вашим приобретенным изделием.

Инструкция по эксплуатации всегда должна находиться по месту эксплуатации станка и должна быть прочитана и использована любым лицом, которое работает со станком или обслуживает, например при:

- **управлении**, включая монтаж, устранение дефекта в процессе работы, утилизацию отходов производства, уход, утилизацию рабочих и смазочных материалов
- **техническом обслуживании** (обслуживание, контроль, ремонт) и/или
- **транспортировке**.

Инструкцию по эксплуатации необходимо дополнить указаниями существующих национальных предписаний по предотвращению несчастных случаев и охране окружающей среды.

Наряду с инструкцией по эксплуатации и обязательными для исполнения положениями по предотвращению несчастных случаев, действующими в стране и по месту использования, необходимо также соблюдать признанные технические правила по безопасной и квалифицированной работе.

В данной инструкции по эксплуатации содержится вся информация, необходимая для использования изделия по назначению.

Однако, при возникновении специфичных вопросов просим обратиться в наше представительство в Вашем городе (стране), к одному из наших сотрудников выездной службы или прямо в фирму:

Ваша

CEDIMA® GmbH

**Lärchenweg 3
D-29227 Celle**

Tel.: 0 51 41 / 8854-0

Fax: 0 51 41 / 8 64 27

e-mail: info@cedima.de

internet: www.cedima.de

www.cedima.com



EG-Подтверждение единообразия

Предисловие

ГЛАВА 1 Технические данные и оснастка

ГЛАВА 2 Описание настольной пилы CTS • 175.1

**ГЛАВА 3 Основные указания по технике безопасности
при работе на настольных пилах**

ГЛАВА 4 Установка и управление

ГЛАВА 5 Уход и обслуживание

ГЛАВА 6 Устранение неисправностей Что делать, если.....?

ГЛАВА 7 Приложение

7.0 Гарантийные условия



1.0 CTS • 175.1, Технические данные:

Двигатель привода вращения диска:

Напряжение	: 230 В	400 В
Потребляемая мощность	: 50 Гц / 18,4 А	50 Гц / 8,9 А / 3-фазы
Мощность	: 3,0 кВт	4,0 кВт
Частота вращения	: 2670 об/мин	1380 об/мин

Частота вращения режущего вала:

стандарт : 1980 об/мин 1935 об/мин

комплект перенастройки,

очень твердые материалы:

1400 об/мин 1360 об/мин

Максимальный диаметр алмазного диска: 450 мм

Минимальный диаметр алмазного диска: 300 мм

Максимальная глубина резки : 175 мм с диском Ø 450 мм,
145 мм с диском Ø 400 мм,
120 мм с диском Ø 350 мм

Максимальная длина резки : 610 мм

Посадочный диаметр диска : Ø 25,4 мм

Погружной насос:

Напряжение	:	230 В
Потребляемая мощность	:	50 Гц / 0,22 А
Производительность	:	ок. 11,6 л/мин
Мощность	:	50 Вт
макс. температура воды	:	35°C

Размеры (Длина/Ширина/Высота):

Транспортные : 1180 мм / 620 мм / 730 мм

Рабочие : 1180 мм / 730 мм / 1380 мм

Вес сухой : 87 кг

Вес с водой : до ок. 122 кг

Емкость водяной ванны : 35 л (ванна)

Подача поды на алмазный диск производится через разветвитель в защитном кожухе диска

Тип защиты : Двигатель: IP55, насос IPX8, выключатель IP54

Электрическая защита в распределителе тока (сеть)

230 В: минимальный защитный автомат **I 16 Ампер**
лучше защитный автомат **G 16 Ампер**

400 В: защитный автомат **3 x 16 Ампер**

Подключение через штекер CEE 16 Ампер, штекер с фазоинвертором

Измерения уровня шума

Уровень звукового давления на рабочем месте L_{pA} : 70 дБ(А)

Уровень звуковой мощности L_{WA} : 89 дБ(А)

При работе возможно появление более высокого уровня шума!

Уровни колебаний, вибрации рукояток

Эквивалентное значение колебаний: $a_{hv,eq} < 2,5 \text{ м/с}^2$

Погрешность измерений $K = \text{м/с}^2$

- Указанные значения могут варьироваться в зависимости от условий эксплуатации (тип разрезаемого материала, состояния машины, управления, оператора и установленного алмазного инструмента, и т.д.).
- При определении ежедневного влияния нагрузок колебания А (8) согласно DIN EN ISO 5349-2 нужно учитывать фактическую продолжительность воздействия, которая включает в себя время вспомогательных работ и суммарно меньше. Ко времени вспомогательных работ относится время на обращение с заготовкой, подключение подачи воды и утилизации (обращение с отходами), замену инструмента, подключение и выравнивание машины, ограждение рабочей зоны.
- Погрешность измерений согласно DIN EN 12096.

1.1 Прилагаемая в комплекте оснастка:

- 2x складные передние опорные ножки (смонтированы)
- 2x складные задние опорные ножки (смонтированы)
- 4x винты с шестигранными головками с гайками и шайбами для монтажа опорных ножек (смонтированы)
- 4x Барашковые винты с шайбами для фиксации опорных ножек (смонтированы)
- 2x Транспортные ролики с пружинным штекером (смонтированы)
- 1x Роликовый стол со шкалой для бокового упора
- 1x Стержень Ш 6 мм, длиной 200 мм (Рис. 1.1)
- 1x Гаечный ключ SW 30 (Рис. 1.1)
- 1x Шестигранный ключ, 5 мм (Рис. 1.1)
- 1x Передвижной боковой упор для заготовки (90°)
- 1x Поручень для защитного брызговика (смонтирован)
- 1x Защитный брызговик (смонтирован)
- 1x Заглушка для водяной ванны (Рис. 1.1)
- 1x Водяное ведро (20 л)
- 1x Инструкция по эксплуатации
- 1x Спецификация запасных частей
- 1x Инструкция по эксплуатации к водяному насосу



Рис. 1.1, Комплект инструмента

1.2 Рекомендуемая оснастка для обеспечения готовности к работе:

- 2x клиновых ремня (стандартное передаточное отношение)
AVX 10-950 LA SF
Заказ-№ *

1.3 Дополнительная оснастка:

Стол JOLLY

для точной резки под углом
наклоном в обе стороны до 45°,
со шкалой угла наклона
Заказ-№ 60 30

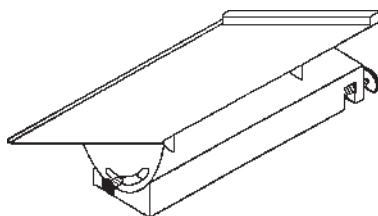


Рис. 1.2

Призма

для резки круглых заготовок,
с резиновой поверхностью против проворота
Заказ-№ 60 35

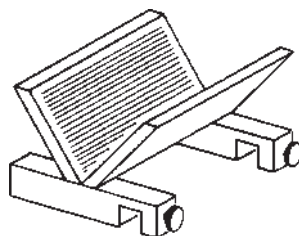


Рис. 1.3

Передвижной угловой упор

со шкалой
для резки под бесступенчато
выставляемым углом
Заказ-№ 60 31



Рис. 1.4

Резиновая заглушка для закупоривания водяной ванны
артикул-№ 8199000452

Комплект перенастройки на частоту вращения режущего вала на
1400 об/мин для очень твердых материалов, версия 230 В,
Заказ-№ *

Комплект перенастройки на частоту вращения режущего вала на
1360 об/мин для очень твердых материалов, версия 400 В,
Заказ-№ *

Указание:

Перенастройку частоты вращения можно проводить только в специализированной мастерской или в фирме CEDIMA®!

Информацию по правильному выбору алмазных дисков CEDIMA®

Вы найдете в прайслисте, а также в рекламных проспектах!

*** В особых случаях обратитесь, пожалуйста, прямо в фирму**

CEDIMA®.

CTS•175.1

CTS•175.1 - это относительно легкая, но прочная настольная пила с большой глубиной резки, поставляемая в вариантах на 230 Вольт или 400 Вольт. С ее помощью можно быстро и чисто разрезать кирпич, клинкер, плитку, кафель, мраморные плиты и натуральный камень, и также плиты из промывного бетона, искусственный камень и другие подобные абразивные строительные материалы (с соответствующими алмазными дисками и соответствующим передаточным отношением частоты вращения).



Рис. 2.1

CEDIMA® настольные пилы отличаются простотой эксплуатации и управления, а также высокой точностью работы. Они легко транспортируются и без проблем устанавливаются непосредственно там, где необходимо обработать материал. Механизм привода и частота вращения вала спроектированы таким образом, чтобы обеспечить оптимальные условия для резания алмазными дисками фирмы CEDIMA®.

В качестве основного несущего элемента CEDIMA® настольной пилы CTS•175.1 служит сварная рама с встроенной водяной ванной, оснащенная приваренными по углам креплениями для закрепления опорных ножек. Настольная пила стоит на 4-х ножках, которые для транспортировки легко складываются. Две пары смонтированных роликов на раме и соотв. на задних опорных ножках облегчают погрузку и разгрузку и соотв. транспортировку.

Режущая головка закреплена в фиксируемом маятниковом режущем рукаве, чтобы обеспечить точную резку заготовки под точным углом и заданной глубиной.

Удерживаемый пружиной качающийся режущий рычаг вертикально наклоняется на раме станка и бесступенчато изменяется по высоте с помощью зажимного рычага вплоть до фиксированного ограничителя.

Алмазный диск крепится на режущем валу, который приводится во вращения от двигателя через клиновой ремень. Клиновой ремень служит как передача для оптимальной частоты вращения (доп. комплект перенастройки) алмазных дисков CEDIMA®, а также как защитное сцепление от

перегрузок и защиты двигателя от ударов. Разрезаемая заготовка на роликовом столе перемещается под алмазным диском вперед и назад. С помощью линейки роликового стола с передвижным боковым упором заготовка может точно закладываться (разрезаться).

Настольная пила CEDIMA® CTS•175 оснащена водяной системой охлаждения для мокрой резки и таким образом обеспечивается беспыльная работа, а также хорошее промывание отработанного материала (режущего шлама) и вследствие этого более высокая стойкость алмазных дисков. Электрический погружной насос подает воду из водяной ванны или из ведра регулируемо через запорный кран к водяному штуцеру справа/слева в защитном кожухе на алмазный диск. Для защиты от брызг на маятниковой режущем рукаве и на защитном кожухе имеется защитный брызговик.



Рис. 2.2

3.0 Общие указания по технике безопасности



ВНИМАНИЕ

Прочтите и соблюдайте все прилагаемые к машине/оснастке инструкции по эксплуатации!

3.1 Предостережения и символы

В инструкции по эксплуатации имеются следующие указатели для обозначения важных моментов:

Указание/информация



особенно важные указания для экономного применения. Указания, находящиеся после „указаний“, содержат важную информацию, выделенную от остального текста.

ВНИМАНИЕ

Особые данные, правила и запреты для предотвращения выхода машины из строя. Указания, следующие после „ВНИМАНИЕ“ содержат инструкции, которые необходимо точно выполнять во избежание повреждения оборудования и материалов, а также травм оператора и посторонних лиц.



ОПАСНОСТЬ

Указания, правила и запреты для предотвращения несчастных случаев или серьезных неисправностей. Сообщения, следующие после указания „ОПАСНОСТЬ“ предупреждают от того, что несоблюдение данных указаний может привести к травмированию оператора или посторонних лиц.



Важные места в тексте выделены курсивным шрифтом.

Текст, касающийся безопасности выделен жирным курсивным шрифтом!

3.2.1 Принцип работы; применение согласно предназначения

3.2.1.1 Настольная пила CTS • 175.1 изготовлена в соответствии с современным техническим уровнем и признанными правилами техники безопасности! Тем не менее, при ее эксплуатации может возникнуть опасность для здоровья и жизни оператора или посторонних лиц, либо риск нанесения вреда другой машине или другим материальным ценностям!

3.2.1.2 Машину можно эксплуатировать только в безупречном техническом состоянии, а также в соответствии с указаниями и рекомендациями настоящей инструкции по эксплуатации и действующих национальных норм и правил! В частности, неисправности, которые могут повлиять на безопасность, необходимо немедленно устранять!

3.2.1.3 Машина, устойчиво установленная, предназначена исключительно для мокрого резания посредством алмазных дисков камней и других абразивных строительных материалов, используемых в надземном и подземном строительстве. Иное применение или применение, выходящее за данные рамки, не является применением согласно назначению, в частности запрещается эксплуатация настольной пилы с другим режущим инструментом, нежели алмазный диск. Изготовитель не несет ответственности за возникший в этой связи ущерб. Риск несет только сам пользователь. К области применения согласно назначению относится также соблюдение инструкции по эксплуатации и соблюдение всех условий осмотра и ухода за машиной.

3.3 Организационные мероприятия

3.3.1 Инструкция по эксплуатации должна находиться неподалеку от машины в легко доступном месте!

3.3.2 Дополнительно к инструкции необходимо обращать внимание и соблюдать общие правила и положения для предотвращения аварий и охраны окружающей среды! Такие обязательства например, могут касаться также обращения с опасными материалами или задействования/ношения персональных защитных средств или правила дорожного движения!

3.3.3 Дополнять инструкцию по эксплуатации, включая обязанности контроля и сообщений с учетом особенностей производства, например, с точки зрения организации труда, рабочих процессов, используемого в каждом конкретном случае персонала!

3.3.4 Персонал, которому поручено работать на машине, перед началом работы должен прочитать инструкцию по эксплуатации, а в ней обратить внимание на главу с указаниями по безопасности. Это особенно касается персонала, работающего на машине временно, например, для наладки или технического обслуживания.

3.3.5 Обязательно периодически контролировать работу персонала с точки зрения техники безопасности с соблюдением инструкции по эксплуатации.

3.3.6 Персоналу запрещается работать с непокрытой головой, носить свободную одежду или украшения, включая кольца. Имеется опасность травмирования, например, в результате зацепления или втягивания.

3.3.7 При необходимости или согласно требованию предписаний пользоваться средствами личной защиты (защитные очки, защита слуха, спецобувь, соответствующая спецодежда). Соблюдать предписания по предотвращению несчастных случаев!

3.3.8 Поддерживать все указания по безопасности возле машины в пригодном для чтения состоянии и в полном комплекте.

3.3.9 Соблюдайте все указания по технике безопасности на машине!

3.3.10 В случае возникновения изменений в конструкции машины или в процессе ее эксплуатации, влияющих на безопасность, машину немедленно остановить и сообщить о неисправности в компетентное учреждение или компетентному лицу.

3.3.11 Не снимать и не прекращать эксплуатацию предохранительных устройств в, и соответственно, на машине!

3.3.12 Не производить изменения, доработки или переделку машины, которые могут снизить ее безопасность, без разрешения поставщика/изготовителя! Это касается также установки и регулирования устройств безопасности, а также сварки и сверления несущих элементов.

3.3.13 Дефектные или поврежденные детали машины сразу заменить! Использовать только оригинальные запасные детали!

3.3.14 Запасные части должны отвечать техническим требованиям, установленным изготовителем. Это всегда обеспечивается для фирменных запасных частей.

3.3.15 Соблюдать предписанные или указанные в инструкции по эксплуатации сроки регулярной проверки!

3.3.16 Проведение работ по техническому обслуживанию и ремонту оборудования необходимо производить в помещении с достаточной площадью (удобный доступ с любой стороны к машине) оборудованным специальным инструментом, работы должен производить специально обученный персонал!

3.3.17 Обратите внимание на обеспечение возможности



сообщения о пожаре и ликвидации пожара! Информировать о месте нахождения огнетушителей и правилами обращении с ними!

3.4 Подбор персонала и его квалификация; обязанности персонала

3.4.1 Работу на машине может выполнять только надежный и имеющий соответствующие способности персонал! Соблюдайте минимально допустимый по закону возраст работника!

3.4.2 Используйте только обученный или проинструктированный персонал, четко установите компетенцию персонала по управлению, наладке, техническому обслуживанию, поддержанию в исправном состоянии!

3.4.3 Обеспечьте, чтобы на машине работал только персонал, имеющий допуск!

3.4.4 Установите ответственность оператора за соблюдение правил дорожного движения, также дайте ему указание - не выполнять указания третьих лиц, противоречащие правилам техники безопасности.

3.4.5 Разрешается допускать к работе с машиной обучаемый, инструктируемый или находящийся в процессе общего обучения персонал только под присмотром опытного работника.

3.4.6 Работы на электрооборудовании машины могут производить только специалист-электрик или проинструктированные лица под руководством и присмотром специалиста-электрика согласно электротехническим правилам!

3.5 Указания по безопасности для определенных режимов работы

I. Нормальная эксплуатация

3.5.1 Не выполнять работы, сомнительные с точки зрения техники безопасности!

3.5.2 Перед началом работы ознакомиться с рабочей обстановкой по месту использования. К рабочей обстановке, например, относятся препятствия в зоне работы или дорожного движения, необходимые средства ограждения строительной площадки от зоны движения транспорта и возможной помощи при авариях!

3.5.3 Установить машину на ровной, твердой и устойчивой поверхности! Обеспечьте устойчивость! Освободите рабочую зону от всего, что может препятствовать рабочему процессу! Оператор должен устойчиво стоять на ровной, твердой и устойчивой поверхности и всегда держать равновесие!

3.5.4 Провести мероприятия, чтобы машина эксплуатировалась только в безопасном и исправном состоянии. Машину можно эксплуатировать лишь в том случае, если имеются и находятся в рабочем состоянии все защитные устройства, например, отсоединяемые защитные устройства, устройства аварийного выключения, звукоизоляция!

3.5.5. Соблюдать предписанные изготовителем требования для подключаемого электричества, воды,...

3.5.6 Не реже одного раза за смену, а также перед началом работы проверять машину на внешние неисправности и дефекты. О произошедших изменениях (включая повреждение в работе) немедленно сообщать в компетентный орган / компетентному лицу.

3.5.7 До начала работ проверить:



- соответствие алмазного диска: того ли он производителя, соответствует ли обрабатываемому материалу, условиям работ (сухая и мокрая резка) и виду проводимых работ;
- требуемое состояние алмазного диска (отсутствие деформаций, повреждений, ...);
- допущенный производителем диаметр режущего диска;
- допущенная производителем окружная скорость вращения (частота вращения) алмазного диска;
- совпадение направления вращения вала машины с направлением вращения алмазного диска;
- совместимость алмазного диска с креплением инструмента
- свободное вращение алмазного диска (зажимной инструмент снят);
- надежность крепления алмазного диска!

На машинах с электрическим приводом от трехфазной сети необходимо проверить указанное производителем направление вращения инструмента, чтобы предотвратить возможность повреждения инструмента!

- 3.5.8 Работы по резке производить только с водяным охлаждением, чтобы исключить возможность возникновения вредной для здоровья человека пыли! Обеспечить достаточную подачу воды!
- 3.5.9 Если в процессе работы образуются вредные для здоровья или взрывоопасные субстанции, например пыль и шлам, соблюдайте действующие национальные предписания!
- 3.5.10 Следить за процессом включения и выключения, контрольной индикацией согласно инструкции по эксплуатации!
- 3.5.11 Машина должна запускаться только с рабочего места оператора (CTS • 175.1, перед роликовым столом и соответственно рукояткой качающегося режущего рычага)!

- 3.5.12 Перед включением/пуском машины обеспечить, чтобы при ее пуске не возникла опасность!
- 3.5.13 Рабочая зона машины предназначена только для оператора! Отстранить посторонние лица из зоны работ!
- 3.5.14 Всегда соблюдать безопасное расстояние до краев котлованов и откосов!
- 3.5.15 Не производить работы, которые снижают устойчивость машины!
- 3.5.16 Обеспечить, чтобы оператор всегда держал рабочую зону в поле зрения и мог в любой момент вмешаться в рабочий процесс!
- 3.5.17 Прокладывать водяные шланги и электрические кабели таким образом, чтобы исключить возможность повреждения, например, инструментом!
- 3.5.18 При нарушениях функционирования машину сразу остановить и оградить! Неисправности срочно устранить!
- 3.5.19 При оставлении машины защитить ее от непреднамеренного повторного включения!
- 3.5.20 Перед транспортировкой машины всегда контролировать безопасное размещение оснастки!

II. **Специальные мероприятия в рамках использования машины и действия по поддержанию в исправности, а также устранение неисправностей в процессе работы; утилизация**



- 3.5.21 Соблюдать предписанные инструкцией по эксплуатации действия и сроки по регулированию, техническому обслуживанию и проверке, включая данные по замене элементов/оборудования! Эти действия могут производить только специалисты!
- 3.5.22 **Проинформировать** обслуживающий персонал до начала проведения специальных и ремонтных работ. Назначить осуществляющего надзор!
- 3.5.23 При всех работах, касающихся эксплуатации, приспособления к производству, переоборудования или регулирования машины и ее устройств, относящихся к технике безопасности, а также проверки, технического обслуживания и ремонта соблюдать процессы включения и выключения согласно инструкции по эксплуатации и указания по ремонтным работам!
- 3.5.24 При необходимости обеспечить дополнительную безопасность зоны ремонтных работ!
- 3.5.25 Производить работы по техническому обслуживанию и ремонту только в том случае, если машина стоит на ровной и прочной поверхности и защищена от скатывания!
- 3.5.26 При обслуживании и ремонте машину полностью выключить и защитить от случайного повторного включения:
- вынуть штеккер (оснастку обесточить)
 - на главном переключателе установить предупредительный знак
- 3.5.27 Отдельные детали и крупные узлы при замене тщательно закрепить на подъемных устройствах и предохранить таким образом, чтобы они не являлись источником опасности. Использовать только подходящие и безупречные в техническом отношении подъемные устройства, например, средства приема нагрузки с достаточной несущей способностью! Не находиться и не работать под подвешенным грузом!
- 3.5.28 Поручать крепление грузов и инструктаж крановщиков или водителей наземного транспорта только опытным лицам! Инструкторы должны находиться в поле зрения пользователя или иметь с ним голосовой контакт!
- 3.5.29 В ходе монтажных работ на высоте выше человеческого роста использовать предусмотренные для этого или иные соответствующие требованиям техники безопасности подъемные приспособления и рабочие подмости. Не использовать части машины для подъема наверх! В ходе работ по техническому обслуживанию на большой высоте пользоваться приспособлениями, защищающими от падения с высоты! Все рукоятки, ступени, поручни, подмости, лестницы содержать в чистом виде!
- 3.5.30 Машина, а в ней, в частности, соединения, в т.ч. резьбовые, перед началом технического обслуживания/ремонта очистить от масла, грязи или средств по уходу. Агрессивные чистящие средства не применять! Пользоваться материей для чистки, не оставляющей волокон!
- 3.5.31 Перед чисткой машины водой или другими чистящими средствами закрыть/заклеить все отверстия, в которые по причинам безопасности и исправной работы не должны попадать вода/пар/чистящие средства. Особой опасности подвержены электромоторы и коробки комлектного распределительного устройства. Соблюдать виды защиты!
- 3.5.32 После чистки отверстия необходимо полностью освободить!
- 3.5.33 После чистки проверить все кабельные соединения, магистрали сжатого воздуха и гидравлические магистрали на герметичность, а также прочность соединений, места трения и повреждения! Обнаруженные дефекты немедленно устранить!

3.5.34 В ходе технического обслуживания и ремонта всегда затягивать ослабшие резьбовые соединения!

3.5.35 Если при наладке, техническом обслуживании и ремонте необходим демонтаж систем безопасности, то он должен быть произведен непосредственно по окончании наладки, технического обслуживания и ремонта вместе с проверкой систем безопасности!

3.5.36 Обеспечить надежную и не загрязняющую окружающую среду утилизацию рабочих и вспомогательных веществ, а также заменяемых деталей!

3.6 Указания на особые виды опасности электроэнергии

3.6.1 Электрическое подключение производить исключительно к СЕ соответствующим сетям с соответствующим предохранителем и защитным выключателем тока утечки!

3.6.2 Соблюдать предписания DIN/VDE!

3.6.3 Электрические соединения и разъемы должны быть всегда защищены от попадания влаги и грязи!

3.6.4 Использовать оригинальные предохранители с предписанным значением тока! При возникновении неисправности в подаче тока сразу выключить устройство!

3.6.5 Работы на электрических установках или механизмах может производить только специалист-электрик или проинструктированные лица под руководством и присмотром специалиста-электрика в соответствии с электротехническими правилами!

3.6.6 Детали и части установки, на которых проводится проверка, техническое обслуживание и ремонт, если это предписано, должны быть обесточены. Открытые элементы сначала проверить на отсутствие напряжения, затем заземлить и

замкнуть накоротко, изолировать соседние, находящиеся под напряжением, элементы!

3.6.7 Не использовать не по назначению кабеля питания и управления, особенно не транспортировать машину с помощью кабеля и не вынимать за кабель штекер! Защитите кабеля от механических воздействий (острые грани, изломы, ...), химических воздействий (например, масла, щелочи, кислоты) и других негативных воздействий (например, тепла)!

3.6.8 Регулярно контролировать / проверять электрическое оборудование машины! Неисправности, такие как ослабшие соединения и соответственно обгоревшие кабеля сразу устранить!

3.6.9 При необходимости работы на деталях под напряжением привлечь второго человека, который при необходимости сможет выключить аварийный или главный рубильник напряжения. Зону работы окружить красно-белой предохранительной цепью и установить табличку с предостережением. Пользоваться только изолированным от напряжения инструментом!

3.6.10 В ходе работы на узлах под высоким напряжением после освобождения напряжения подключить кабель питания к массе и замкнуть узлы, например, контакторы, стержнем накоротко!

3.6.11 Стационарные электрические средства, соединительную проводку со штеккерами, а также удлинители и проводку для подключения машины со штеккерными приспособлениями, если они используются, необходимо по меньшей мере раз в 6 месяцев проверять с привлечением специалиста-электрика или при использовании соответствующих испытательных приборов проинструктированного в плане электротехники лица на надлежащее состояние!

3.6.12 Защитные мероприятия с устройством защиты от тока утечки для стационарных устройств необходимо проверять на эффективность не реже одного раза в месяц проинструктированного по электротехнике лицом!

3.6.13 Устройства защиты от тока и напряжения утечки на безупречную работу при помощи включения проверочного устройства

- для стационарных установок ежедневно
- для стационарных установок проверяются не реже одного раза в 6 месяцев!

3.7 Газ, пыль, пар, дым

3.7.1 Сварочные работы, работы по кислородной резке и шлифовке на машине производить только в том случае, если на это имеется однозначное разрешение, например, может возникнуть опасность пожара и взрыва!

3.7.2 Перед сваркой, кислородной резкой и шлифовкой очистить машину и окружающее пространство от пыли и удалить горючие материалы, обеспечить достаточную вентиляцию (опасность взрыва!)

3.7.3 В ходе работ в небольших помещениях соблюдать имеющиеся национальные предписания!

3.7.4 Все магистрали, шланги и резьбовые соединения регулярно проверять на герметичность и внешне видимые повреждения! Повреждения срочно устранять или организовать их устранение!

3.8 Шум

3.8.1 Устройства звукоизоляции машины во время эксплуатации должны быть приведены в состояние защиты!

3.8.2 Пользоваться предписанными персональными противозащитными средствами! (предписания по охране труда от шума и вибрации)!

3.9 Освещение

3.9.1 Машина выполнена только для использования при дневном освещении. Для неосвещенных рабочих зон пользователь должен обеспечить достаточное освещение рабочего места!

3.10 Масло, жиры и другие химические субстанции

3.10.1 При обращении с маслами, жирами и другими химическими субстанциями соблюдать предписания по безопасности, действующие для данного продукта!

3.10.2 Избегать длительного контакта кожи с рабочими, вспомогательными и смазочными материалами! Необходимо тщательно очистить кожу от остатков смазочных материалов!

3.10.3 Соблюдайте осторожность при обращении с горячими эксплуатационными и вспомогательными материалами (опасность ожога или обваривания)! В частности избегать при температуре жидкости выше 60 °C контакта кожи с жидкостями!

3.10.4 При попадании в глаза рабочих и вспомогательных материалов незамедлительно, основательно промыть питьевой водой! Посетить врача при необходимости!

3.10.5 Отработанные рабочие и вспомогательные материалы сразу собрать! Для этого использовать соответствующие связывающие вещества!

3.10.6 Эксплуатационные и вспомогательные материалы не должны попадать на землю или стекать в канализацию!

3.10.7 Организовать сбор и утилизацию непригодных в дальнейшем эксплуатационных и вспомогательных материалов!

3.10.8 Необходимо соблюдать действующие национальные законы и предписания по обращению с эксплуатационными и вспомогательными материалами, а также по их сбору и утилизации! Получите информацию в компетентных источниках!

3.11 Перестановка машины

3.11.1 Соблюдайте предписания, нормы и директивы BGV A1, BGI 523, 90/269/EWG, 89/655/EWG (AMBR), глава V, приложение V!

3.11.2 При массе более 25 кг использовать подъемные механизмы и транспортные средства!

3.11.3 В ходе погрузки-выгрузки или перестановки применять подъемные устройства и устройства приема груза, а также транспортные средства с достаточной грузоподъемностью!

3.11.4 Для процесса подъема назначить опытного инструктора!

3.11.5 Машину поднимать при помощи подъемного устройства только согласно данным инструкции по эксплуатации (точки крепления для устройств приема нагрузки)!

3.11.6 Перед транспортировкой снять алмазный диск и безопасно разместить оснастку!

3.11.7 Надежно закрепить груз! Использовать предназначенные места крепления!

3.11.8 Перед погрузочными работами оборудовать машину или узлы рекомендуемыми/прилагаемыми устройствами против случайного изменения положения! Установить соответствующую табличку с предостережением! Перед началом эксплуатации устройства снять в установленном порядке!

3.11.9 Демонтируемые в целях транспортировки части перед возобновлением эксплуатации тщательно установить и закрепить!

3.11.10 Даже при незначительной перестановке отключить машину от любой внешней подачи электроэнергии! Перед повторной эксплуатацией машину снова подключить к сети в установленном порядке.

3.11.11 При вводе в эксплуатацию действовать только согласно инструкции по эксплуатации!

4.0 Установка и управление



ОПАСНОСТЬ!

Опасность травм!
Подготовительные работы проводите только при неработающей настольной пиле!



Отключите настольную пилу от источника энергии (выньте сетевой штекер)!



Рис. 4.1, Роликовый стол зажат фиксатором

4.1 Проверка поставки

Сначала проверьте комплектность и отсутствие повреждения на Вашей настольной пиле CEDIMA® CTS • 175.1. Комплектация поставки находится в главе 1 "Технические данные и оснастка".



Рис. 4.2, Роликовый стол освобожден



ВНИМАНИЕ!

Проверьте надежность крепления всех частей настольной пилы!

Указание:

Необходимые профилактические работы описаны в главе 5, "Уход и обслуживание"!

3. Установите настольную пилу на горизонтальную, ровную и твердую поверхность (Рис. 4.3)!



ВНИМАНИЕ!

CTS • 175.1 весит около 87 кг и согласно требований профсоюза нужно доставлять с помощью подъемных средств!

4.2 Обратите внимание перед (первым) применением!



ВНИМАНИЕ!

Внимательно прочтите инструкцию по эксплуатации!



Рис. 4.3, CTS • 175.1 готова к установке

4.2.1 Установка и монтаж настольной пилы

1. Снимите транспортный фиксатор роликового стола настольной пилы CTS • 175.1 (Лента и Рис. 4.1 и 4.2) и снимите роликовый стол с настольной пилы!
2. Выньте прилагаемую оснастку из водяной ванны!

4. Ослабьте 4 барашковых винта опорных ножек, приподнимите соответствующую ножку и выдавите наружу из блокировки (см. стрелку, Рис. 4.4 и 4.5)!



Рис. 4.4, Барашковый винт на опорной ножке



Рис. 4.5, Барашковый винт на опорной ножке

5. Поставьте настольную пилу на пару ножек и задвиньте соотв. ножки вверх в стопоры (см. стрелку, Рис. 4.6 и 4.7)!
6. Зафиксируйте ножки с помощью 4 барашковых винтов (Рис. 4.4 и 4.5)!



Рис. 4.6, CTS • 175.1 устанавливается



Рис. 4.7, CTS • 175 установлена



ВНИМАНИЕ!

Проверьте надежность крепления опорных ножек!

Опорные ножки должны быть застопорены!

Указание:

Обратите внимание, чтобы настольная пила стояла горизонтально твердо и ровно на всех 4-х ножках!

7. Ослабьте зажимной рычаг и поднимите до упора вверх качающийся режущий рычаг (Рис. 4.8)!



ОПАСНОСТИ

Опасность защемления, зажима освобожденным режущим рычагом!

Не держите режущий рычаг за пружину и не наклоняйте за нее вниз!



ВНИМАНИЕ!

При освобождении зажимного рычага держите качающийся рычаг за рукоятку!

8. Зафиксируйте зажимным рычагом поднятый вверх режущий рычаг (Рис. 4.8 и 4.9)!



Рис. 4.8, Режущий рычаг макс. поднят вверх и зафиксирован зажимным рычагом

9. Закрепите пружину с рым-болтом, шайбой и самоконтращейся гайкой в

крепления на раме настольной пилы (Рис. 4.9)!



ВНИМАНИЕ!

Пружина может навешиваться ненатянутой!

Не применяйте силу!

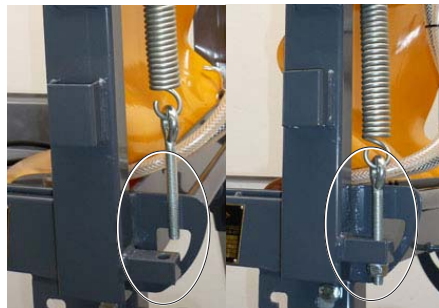


Рис. 4.9, Стопорная пружина качающегося режущего рычага с рым-болтом, шайбой гайкой закрепляется на раме CTS • 175.1

10. Держите качающийся режущий рычаг за рукоятку и ослабьте зажимной рычаг!

Указание:

Теперь режущий рычаг удерживает стопорная пружина!

Теперь отрегулируйте стопорную пружину (положение режущего рычага) и зазор поворотной опоры режущего рычага (п. 4.6.1 и 5.9.1)!

11. Проверьте смонтированный защитный брызговик на соответствующей крепежной штанге (Рис. 4.10)!

Указание:

Положите нижнюю часть брызговика в водяную ванну, чтобы улавливаемая брызговиком вода стекала в ванну (Рис. 4.10)!

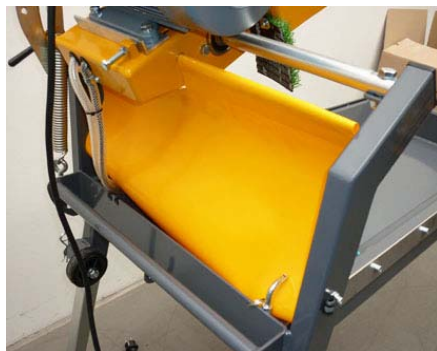


Рис. 4.10, Смонтированный защитный брызговик вложен в ванну

11. Установите роликовый стол на направляющие (Рис. 4.11 и 4.12)!



Рис. 4.11, Роликовый стол установлен

Указание:

Убедитесь, что роликовый стол установлен на всех 4 роликах и легко передвигается! Обратите внимание, чтобы амортизатор не ударялся в водяной насос (Рис. 4.12)!



Рис. 4.12, Амортизатор роликового стола

13. Установите и закрепите на роликовом столе совместно поставляемый боковой упор (Рис. 4.13) или дополнительный держатель заготовки и соотв. упор (п. 1.1 и 4.11)!



Рис. 4.13, Боковой упор закреплен на роликовом столе

4.3 Подача охлаждающей воды

ОПАСНОСТИ

Работы по резке должны производиться только с водяным охлаждением!



Согласно требованиям профсоюза резку нужно производить только с водяным охлаждением, чтобы предотвратить образование вредной для здоровья пыли!

ОПАСНОСТИ

Опасность травм при недостатке воды и как следствие разрушения режущего диска!



Сразу остановите работу настольной пилы, как только прекратится подача воды!

ВНИМАНИЕ



Инструмент (алмазные диски), которые предназначены для работы с водяным охлаждением, не могут использоваться без водяного охлаждения. Как следствие, в противном случае, неизбежно значительное уменьшение стойкости инструмента и потеря алмазных сегментов!

При образовании пыли или шлама на алмазном диске необходимо увеличить подачу воды!

ВНИМАНИЕ



Используйте только воду для резки, которая незагрязнена (без твердых частиц, не тяжелая), чтобы не произошло закупоривания системы охлаждения!

Недопустимо использование соленой воды!



ВНИМАНИЕ!

Не допускайте замерзания воды!



Чтобы не допустить замерзания воды необходимо сливать воду после окончания работ или при длительных паузах в работе при низких температурах!

Полностью опорожните водяную систему выключенной пилы (шланги, ванну, ведро), установите пилу в незамерзающее помещение и/или укройте пилу!

4.3.1 Водяной насос



ОПАСНОСТЬ!

Опасность травм!
Электрический водяной насос с повреждениями (корпуса, уплотнений, кабеля,...) нельзя эксплуатировать!

До начала работ осмотрите водяной насос на отсутствие повреждений и дефектов!

Прочтите инструкцию по эксплуатации к насосу!

Электрический погружной насос производит перекачку воды из водяной ванны или ведра по шлангам через регулирующий вентиль к обоим выходам в защитном кожухе и крышке диска (Рис. 4.14 до 4.16). Благодаря этому алмазный диск охлаждается с обеих сторон.

Указание:

Водяной насос автоматически включается при нажатии кнопки ВКЛ и включении двигателя привода диска!



ВНИМАНИЕ!

Водяной насос никогда не должен работать без воды, так как это приводит к выходу его из строя!

Водяной насос является по функции погружным, и предназначен для перекачивания только воды (при температуре: от 5°С до 35°С) и при работе всегда должен находиться под водой!

1. Перед включением настольной пилы залейте достаточное количество воды в водяную ванну (ок. 35 л) или в ведро (ок. 20 л)!
- 2а Водяной насос лежит в водяной ванне, сливное отверстие которой закрыто резиновой заглушкой (Рис. 4.14)!

Указание:

Водяной насос в ванне может быстро покрыться грязью, из-за чего увеличится износ!



Рис. 4.14, Водяной насос в ванне, сливное отверстие ванны закрыто резиновой заглушкой

- 2б Водяной насос опущен в ведро, сливная трубка подключена в сливное отверстие водяной ванны (Рис. 4.15)!

Указание:

Грязь остается в ванне и водяной насос перекачивает относительно более чистую воду из ведра!



Рис. 4.15, Водяной насос в ведре, заглушка в сливном отверстии ванны



Рис. 4.16, Регулирующий запорный кран и подача воды с двух сторон к режущему диску

4.4 Проверка натяжения клиновых ремней



Прочтите п. 4.0!

- Под защитным кожухом клиновых ремней нажмите на (2) клиновых ремня вниз и соотв. вверх (Рис. 4.17)! Клиновые ремни должны прогибаться только примерно на 1 см (без усилия). Если клиновые ремни прогибаются больше, то их нужно подтянуть!

Описание натяжения и замены клиновых ремней находится в главе 5 "Уход и обслуживание"!



Рис. 4.17, Проверка натяжения клиновых ремней

4.5 Монтаж алмазного диска

4.5.1 Общие указания по монтажу режущего диска



Прочтите п. 4.0!



ОПАСНОСТИ!

Опасность травм при неправильном типе и/или неправильно смонтированном режущем диске!



ВНИМАНИЕ!

Устанавливайте только алмазные диски!

Настольная пила предназначена для работы только с алмазными дисками! Другие режущие диски (например, диски с твердосплавными сегментами) нельзя устанавливать на настольную пилу!

ВНИМАНИЕ!

Используйте только оригинальные (запасные) детали!

Для крепления режущего диска используйте только оригинальные детали CEDIMA® (фланец диска, гайка режущего вала, ...)!



ОПАСНОСТИ!

Опасность травм! Без защитного кожуха и крышки диска настольную пилу нельзя эксплуатировать

Указание:

Не подвергайте алмазные сегменты режущего диска сильным ударам, это может привести к повреждению!

4.5.2 Выбор подходящего режущего диска

Частота вращения режущего вала CEDIMA® настольной пилы подобрана таким образом, чтобы обеспечить оптимальные условия для резания алмазными дисками фирмы CEDIMA®.



ВНИМАНИЕ!

Подберите алмазный диск с соответствующими сегментами, подходящий по мощности настольной пилы и к разрезаемому материалу!

Мы рекомендуем использовать идеально настроенные алмазные диски фирмы CEDIMA® соответствующих размеров!



ВНИМАНИЕ!

Не превышайте максимально допустимый диаметр алмазного диска!

CTS • 175.1 предназначена для использования алмазных дисков диаметром до **450 мм!** Режущие диски большего диаметра на CTS • 175.1 нельзя устанавливать!



ВНИМАНИЕ!

Обратите внимание на посадочный диаметр диска (вала) и ширину шейки крепления!

CTS • 175.1 предназначена для использования алмазных дисков с посадочным диаметром **25,4 мм** и имеет **ширину** шейки крепления для 1 режущего диска! Гайка режущего вала должна иметь достаточно витков резьбы для надежного зажима (на режущем валу) диска! Если посадочный диаметр крепления диска больше, то необходимо использовать компенсирующее кольцо! Компенсирующее кольцо не должно быть шире диска (корпуса)! Слишком широкое компенсирующее кольцо уменьшает требуемое крепление (силу прижима) фланца к диску!

Указание:

Подробную информацию о правильном выборе типа алмазного диска и компенсирующего кольца Вы можете получить в фирме CEDIMA®!

При неправильном применении алмазных дисков Вы лишаетесь гарантии фирмы CEDIMA®!

Рекламации по поставленным алмазным дискам CEDIMA® принимаются в случае, если остаточная высота алмазных сегментов составляет не менее 20% от исходной!

4.5.3 Установка/снятие алмазного диска

ОПАСНОСТЬ!



Опасность травм! При работе с алмазными дисками носите защитную одежду!

Как минимум нужно носить защитные рукавицы и обувь!

ОПАСНОСТИ



Опасность травм! Режущие диски, имеющие повреждения, утерянные сегменты, а также имеющие некруговое вращение запрещено использовать!

ВНИМАНИЕ!



Проконтролируйте и проверьте алмазный диск, фланец диска и режущий вал на направление вращения, круговое вращение, повреждения!

Поврежденный фланец диска, поврежденный, деформированный и имеющий некруговое вращение диск (посадочное отверстие) и режущий вал, а также диск с недостаточным напряжением полотна и утерянными сегментами нельзя монтировать и

использовать!

1. Поднимите качающийся режущий рычаг вверх и зафиксируйте зажимным рычагом (Рис. 4.18)!



Рис. 4.18, Режущий рычаг поднять вверх и зафиксировать зажимным рычагом

2. Отверните две втулки и соотв. круглые гайки на крышке защитного кожуха с помощью шестигранного ключа 5 мм и откиньте крышку защитного кожуха (Рис. 4.19 и 4.20)!



Рис. 4.19, Круглые гайки на крышке защитного кожуха



Рис. 4.20, Крышка защитного кожуха откинута

3. С помощью гаечного ключа SW 30 отвинтите гайку с **левой резьбой** на режущем валу! При этом удерживайте режущий вал с помощью стержня (Рис. 4.21)!



Рис. 4.21, Отвинчивание гайки режущего вала

4. Снимите прижимной фланец с режущего вала (Рис. 4.22)!

Указание:

Обратите внимание на чистоту режущего вала (резьбу) и фланец диска! При необх. очистите тряпкой, не оставляющей волокон!



Рис. 4.22, Гайка режущего вала и прижимной фланец диска сняты

5. Проверьте алмазный диск и соблюдая направление вращения установите (без перекоса) на фланец крепления на режущем валу! (Рис. 4.24)!

ВНИМАНИЕ!



Направление вращения алмазного диска должно совпадать с направлением вращения режущего вала!

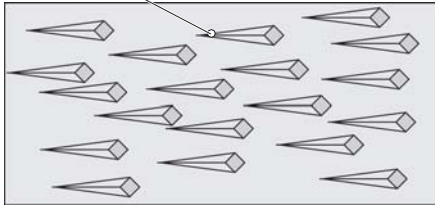
Режущий вал вращается поступательно с направлением подачи роликового стола! Направление вращения режущего вала указано на защитном кожухе диска стрелкой и на алмазном диске находится стрелка направления вращения! (Рис. 4.26)!

Стрелки направления вращения режущего вала и алмазного диска должны совпадать!

Направление вращения алмазного диска также можно определить и без помощи стрелки.

Отдельный алмаз оставляет за собой „шлейф“, так что алмаз всегда находится впереди по направлению вращения (Рис. 4.23 и 4.26)!

Шлейф алмаза



→ Направление вращения

Рис. 4.23, Алмазный сегмент

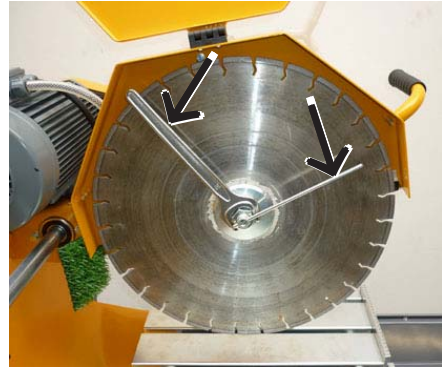


Рис. 4.25, Затягивание прижимного фланца с гайкой режущего вала к диску



Рис. 4.24, Алмазный диск насажен на режущий вал

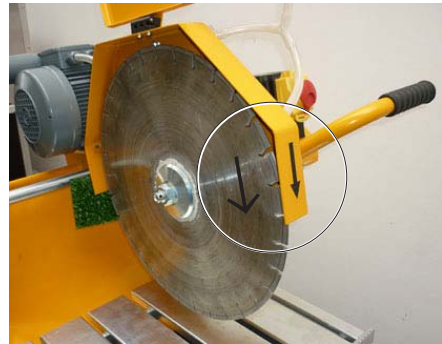



Рис. 4.26, Алмазный диск смонтирован, направление вращения режущего вала и режущего диска

И Алмазные диски сконструированы таким образом, что они самозатачиваются в процессе работы. При частой резке в сильноармированном бетоне или твердом неабразивном материале они, однако, могут затупиться. Заточка производится резанием абразивного материала, например, силикатного кирпича или асфальта.

6. Установите прижимной фланец на режущий вал (алмазный диск) и надежно затяните гайку с **левой** резьбой M20 с помощью гаечного ключа (SW 30)! При этом придерживайте режущий вал с помощью стержня (Рис. 4.25)!

7. Рукой проверните режущий диск (носите рукавицы)! Внешним осмотром проверьте круговое вращение диска! !
8. Визуально проверьте круговое вращение диска „коротко запустив“ пилу! Для этого коротко включите пилу, держа под визуальным контролем диск, как описано в п. 4.7 и 4.8 , и сразу выключите!



ОПАСНОСТИ

Опасность из-за недостаточно закрепленного диска и „болтающегося“ алмазного диска!

Диск с недостаточным напряжением корпуса сразу бросается в глаза некруговым, болтающимся вращением!

- Закройте крышку защитного кожуха и закрепите с помощью 2 круглых гаек (Рис. 4.27)!



Рис. 4.27, Режущий диск смонтирован, крышка защитного кожуха диска закрыта и зафиксирована круглыми гайками

4.6 Регулировка режущего рычага



Прочтите п. 4.0!



ВНИМАНИЕ!

Обратите внимание на регулировку ограничителя режущего рычага!

Избегайте, особенно после замены алмазного диска, повреждения роликового стола и алмазного диска!

Указание:

Алмазный диск не должен касаться роликового стола!

4.6.1 Режущий рычаг, установка максимальной глубины резки

Указание:

Ограничитель режущего рычага (глубины) необходимо регулировать так, чтобы алмазный диск погружался примерно на (сегмент) ок. 3 мм ниже поверхности роликового стола (опоры заготовки), чтобы не повредить роликовый стол (Рис. 4.28)!

Регулировка **ограничителя глубины** режущего рычага:

- Смонтируйте алмазный диск и откройте крышку защитного кожуха!
- Ослабьте зажимной рычаг качающегося режущего рукава (Рис. 4.18 и 4.29)!

Указание:

Придерживайте режущий рукав при ослаблении зажимного рычага и соотв. следите, чтобы режущий рукав с алмазным диском не упал на роликовый стол!

- Опустите режущий рукав и соотв. алмазный диск на соответствующую глубину и зафиксируйте с помощью зажимного рычага (Рис.4.28 и 4.29)!
- Смонтируйте винт ограничителя с шайбой и гайкой прямо под зажимным рычагом и затяните (Рис. 4.29)!



Рис. 4.28, Качающийся рукав (Диск опущен на полную глубину резки)



Рис. 4.29, Ограничитель глубины режущего рычага смонтирован

- Ослабьте зажимной рычаг и проверьте установку ограничителя глубины!

Указание:

Теперь можно ослабить зажимной рычаг и резать с качающимся режущим рукавом (маятниковая резка)!

Регулировка **положения** режущего рычага:

Указание:

Стопорная пружина качающегося режущего рычага должна удерживать алмазный диск на соответствующем расстоянии от роликового стола, при освобожденно зажимной рычаге!

- Ослабьте зажимной рычаг на фиксаторе режущего рычага (Рис. 4.18 и 4.29)!

Указание:

Придерживайте режущий рукав при ослаблении зажимного рычага и соотв. следите, чтобы режущий рукав с алмазным диском не упал на роликовый стол!

- Для **поднятия** положения режущего рычага натяните стопорную пружину с помощью гайки на рым-болте (Рис. 4.9 и 4.30)!



Рис. 4.30, Установка положения режущего рычага

- Для **опускания** положения режущего рычага ослабьте стопорную пружину с помощью гайки на рым-болте (Рис. 4.9 и

4.30)!

- Осторожно поверните режущий рукав в установленное положение!

4.6.2 Установка режущего рукава на определенную глубину резки

Режущий рукав можно бесступенчато устанавливать на промежуточные позиции с постоянной глубиной резки (ступенчатая резка) вплоть до максимальной глубины:

- Ослабьте зажимной рычаг режущего рукава (Рис. 4.29)!
- Положите разрезаемую заготовку на роликовый стол и свободно опустите (невращающийся) алмазный диск на полный сегмент на заготовку!
- Зафиксируйте зажимным рычагом и отведите назад заготовку с роликовым столом!
- Опустите диск с режущим рукавом на (первую) ступень глубины резки (промежуточную) и зафиксируйте с помощью зажимного рычага режущий рукав!
- Потом опустите (невращающийся) диск на следующую ступень!

Указание:

При ступенчатой резке с помощью шкалы глубины можно достигнуть точной глубины резки!

4.7 Подключение к электросети



ОПАСНОСТИ

Опасность травм из-за короткого замыкания!

Никогда не подключайте или не отсоединяйте сетевой кабель при включенном питании или при вращающемся двигателе привода диска (находящейся под напряжением системе)!



ВНИМАНИЕ!

Соблюдайте указания по технике безопасности!

Главу 3, особенно п. 3.6!



ВНИМАНИЕ!

Перед подключением в электросеть убедитесь, что пила выключена!

Обратите внимание на п. 4.7.1!



ВНИМАНИЕ!

Электрические подключения должны производиться по порядку!

Необходимо соблюдать действующие национальные правила и предписания!


Подключение к электросети должно производиться только через штепсельную розетку с защитным контактом.

Штепсельная розетка (CEE) должна быть защищена защитным автоматом тока утечки (FI)! Только так гарантируется защитное заземление и отключение сети в случае неисправности!

При применении на строительных площадках подключение должно производиться через распределительный щит согласно предписания IEC (EN) 60439-1, -4 и -7-704!

Обратите внимание на специальные правила техники безопасности для работы с электрической оснасткой, например BGVA3!

Обратите внимание на специальные правила техники безопасности для работы с электрической оснасткой, например EN 60 204-часть 1!

 Напряжение и частота электросети должны совпадать с требуемыми, см. главу 1.0!

Получите информацию в эксплуатирующей организации и в фирме CEDIMA®!



ОПАСНОСТЬ!

Опасность травм, при попадании воды в электрическую оснастку и как следствие короткого замыкания!

Не держите настольную пилу под прямой струей воды, в условиях высокой влажности!

CTS • 175.1 в горизонтальном положении с сложенными или выставленными ножками защищена от водяных брызг! **Не** ложите настольную пилу на переднюю, заднюю стороны, на бок или вверх головой! CTS • 175.1 только в горизонтальном положении может эксплуатироваться, храниться, транспортироваться!



ОПАСНОСТЬ!

Опасность травм при повреждении проводки!

Электрические кабели (внешний сетевой кабель и кабель водяного насоса) прокладывайте так, чтобы исключить угрозу и повреждение, а также наматывание и втягивание!



ВНИМАНИЕ!

Все электрические соединения должны быть изолированы от попадания воды!

Сетевой удлинитель, кабельный барабан:

- Электрические параметры сети должны совпадать с требованиями настольной пилы!
- Сетевой кабель, кабельный барабан должны прокладываться свободно!
- Распределитель тока должен быть правильно защищен!
- При длине кабеля более 50 метров произойдет падение мощности настольной пилы!
- Избегайте использования кабеля длиной более 100 м, иначе произойдет значительное падение мощности!
- Никогда не используйте кабельный барабан в смонтированном виде, иначе произойдет падение мощности пилы (тепловое сопротивление)!
- Дополнительную информацию по электрическому подключению можно получить в фирме CEDIMA®!



ВНИМАНИЕ!

Если CTS • 175.1 подключается к генератору электрического тока, то возможные риски при повреждении из-за перепадов напряжения несет покупатель!

При работе настольной пилы от генератора тока сначала нужно выключить настольную пилу и отключить от сети и только после этого выключить генератор! В противном случае скачок напряжения может привести к повреждению электрической оснастки настольной пилы!

4.7.1 Подключение к электросети настольной пилы CTS • 175.1

Двигатель привода настольной пилы CTS • 175.1 в зависимости от версии рассчитан на 230 В или 400 В (3-фазы), 50 Гц. Напряжение и частота должны совпадать с имеющимися в электросети (см. главу 1.0)!

- Нажмите на „красный“ аварийный выключатель перед подключением сетевого кабеля (Рис. 2.2 и 4.31)!



Аварийная кнопка

Рис. 4.31, Комбинированный главный и аварийный выключатель

- Соедините сетевой кабель CTS • 175.1 через внешний сетевой кабель (п.4.7) с соответствующей сетевой розеткой (Рис. 4.32 и 4.33)!

Указание:

Обратите внимание, чтобы внешний сетевой кабель не должен представлять опасности (препятствие, в воде,...) и подвергался опасности (зажим, разрезание, втягивание,...)! Соответственно проложите кабель к настольной пиле CTS • 175.1 (Рис. 4.33)!



Рис. 4.32, Сетевой кабель 400 Вольт проложен на CTS • 175.1



Рис. 4.33, Сетевой кабель 230 Вольт проложен к CTS • 175.1

4.8 Подготовка к эксплуатации настольной пилы CTS • 175.1



ОПАСНОСТЬ!

Опасность травмирования вращающимся алмазным диском!

Вращающийся алмазный диск может при неосторожном обращении нанести опасные для жизни травмы!

Настольная пила может эксплуатироваться исключительно с полностью смонтированным защитным кожухом диска!

Никого не должно быть сзади настольной пилы (диска) и в зоне возможного вылета алмазных сегментов!

Необходимо установить безопасную зону для посторонних лиц (около 10 м)! Если безопасное расстояние невозможно обеспечить конструктивно, то необходимо обозначить опасную зону (например трассировочной лентой) и соотв. знаками! Обратите внимание на защищаемые предметы, части здания!



Носите защитные наушники согласно требованиям по защите от шума и вибрации!



Носите защитные очки!



Носите защитные перчатки!

Носите одежду, защищающую от водяных брызг!



ВНИМАНИЕ!

Согласно условий работ может потребоваться ношение средств персональной защиты!

4.8.1 Включение, выключение, аварийное выключение CTS • 175.1



ОПАСНОСТЬ!

При включении CTS • 175.1 сразу начинает вращаться режущий вал и соответственно алмазный диск!

Обратите внимание на то, чтобы во время пуска пилы никого не было в опасной зоне (особенно спереди, сзади алмазного диска)!



ВНИМАНИЕ!

При включении CTS • 175.1 сразу начинает качать водяной насос!

Насос должен находиться в воде!



ВНИМАНИЕ!

Поднимите смонтированный алмазный диск над заготовкой и соотв. из шва, чтобы можно было безопасно включить настольную пилу!

Настольная пила оснащена комбинированным аварийным выключателем и главным выключателем, с помощью которого настольная пила может быстро и полностью быть выключена!

Двигатель привода и водяной насос включаются и выключаются одновременно одной кнопкой. Кнопка включения, выключения находится под желтой крышкой с красным аварийным выключателем (Рис. 4.31 и 4.33).

- Для включения снимите фиксатор и откройте желтую крышку подняв за аварийный выключатель вверх, пока не поднимется клапан (Рис. 4.31 и 4.34)!
- Откиньте вверх желтый клапан (с аварийным выключателем) и нажмите на зеленую (верхнюю) кнопку (Рис. 4.34)!

При работе настольной пилы кнопки „ВКЛ.“/ „ВЫКЛ.“ прикрываются желтой крышкой.

При возникновении опасности или неисправности нажатием на аварийный выключатель достигается быстрое отключение двигателя привода диска и водяного насоса!

После активирования аварийного выключателя желтую крышку (с аварийной кнопкой) нужно расфиксировать, чтобы продолжить работу далее!



Рис. 4.34. Комбинированный аварийный и главный выключатель CTS • 175.1, крышка открыта



ВНИМАНИЕ!

Поднимите смонтированный алмазный диск над заготовкой и соотв. из шва, чтобы безопасно выключить двигатель привода!

- Для выключения пилы нажмите на аварийный выключатель или приоткройте желтую крышку (с аварийной кнопкой) вверх и нажмите на красную кнопку (нижнюю) (Рис. 4.32 и 4.33)!

4.8.2 Фазоинвертор, двигатель привода диска 400 В

Штекер сетевого кабеля на 400 Вольт на CTS • 175.1 оснащен фазоинвертором.

Коротко запустите двигатель привода чтобы определить его направление вращения . (направление вращения см. Рис. 4.26).

При неправильной направлении вращения нажмите на аварийный выключатель и дождитесь остановки режущего вала(алмазного диска). Отключите настольную пилу от электросети, вынув сетевой кабель CTS • 175.1 (см. п. 4.7.1)!

- Отключите сетевой кабель от сети (выньте штекер)!

ВНИМАНИЕ!

Отключите от сети!



Никогда не работайте при подключенном сетевом кабеле!

- Измените направление вращения двигателя, повернув подходящей отверткой два контакта в СЕЕ-штекере сетевого кабеля на 180° (Рис. 4.35)!

Фазоинвертор

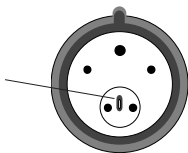


Рис. 4.35, CEE штекер на сетевом кабеле 400В

- Подключите обратно CTS • 175.1 в электросеть (см. п. 4.7.1)!

4.8.3 Защита от перегрузки двигателя привода диска

Приводной двигатель защищен защитным выключателем (термодатчик в обмотке). При перегрузке двигателя он срабатывает. Двигатель выключается. После непродолжительной паузы настольную пилу (двигатель привода) можно снова запустить. Если защитный выключатель снова сработал, то это может быть следствием следующих причин:

- Слишком высокое давление резки
 - уменьшить давление резки!
- Неправильный тип алмазного диска
 - правильно подобрать согласно разрезаемому материалу тип диска!
- Электрическая неисправность в настольной пиле
 - проверить электрическую оснастку специалисту - электрику!



CEDIMA®!

ВНИМАНИЕ!

Ремонт должен проводиться в специализированной мастерской или в фирме

4.9 Подготовка к резке Место оператора

Оператор должен стоять спереди пилы так, чтобы он мог перемещать вперед и назад роликовый стол и поднимать и опускать режущий рукав (за рукоятку) (Рис. 4.36)!

Указание:

Всегда прикладывайте заготовку к соответствующему упору для заготовки



Рис. 4.36, место оператора, вид с места оператора на настольную пилу CTS • 175.1

4.9.1 Резка методом маятника (незафиксированный режущий рукав)

Для облегчения резания на большой глубине пользуйтесь методом „маятника“ (см. п.4.6.1). Заготовка перемещается на роликовом столе под незафиксированным режущим рукавом вперед и назад, при этом режущий рукав правой рукой ступенчато нажимается вниз! При данном способе резки меньше нагружается двигатель, бережнее расходуется алмазный диск и гарантируется более высокая производительность резки.

- Поупражняйтесь в матниковом методе, подобрав оптимальное равномерное давление резки к мощности двигателя!

4.9.2 Резка с постоянной глубиной резки (фиксированная режущая головка)

При резании с фиксированной режущей головкой заготовка на роликовом столе (упор для заготовки см. стр. 4-2) подается на алмазный диск и одним ?! сечением полностью разрезается (см. п. 4.6.2).

- Подберите передвиганием роликового стола подходящее равномерное давление к мощности двигателя!

4.10 Основания для замены алмазного диска

- Полностью изношены алмазные сегменты диска
- При переходе на другой разрезаемый материал
- Алмазный диск имеет некруговое вращение
- Повреждены либо отсутствуют алмазные сегменты
- Режущий диск деформирован, поврежден
- Замену алмазного диска производите согласно указаний п. 4.5!

4.11 Проведение работ после окончания работ по резке



ВНИМАНИЕ!

Отключите от электросети!

Никогда не работайте с настольной пилой при подключенном сетевом разъеме!

- Слейте грязную воду
- Удалите скопившуюся на дне ванны (ведра) грязь
- Прополоскайте водяной насос, водяные шланги чистой водой
- Проведите чистку и обслуживание настольной пилы (глава 5)

4.12 Использование специальной оснастки

Стол JOLLY

Дополнительный стол JOLLY позволяет производить точный скос (соединения углов и т.д.).

С помощью регулируемой боковой пластины (в обе стороны до 45°, Рис. 4.37) устанавливается требуемый угол и крестообразными винтами фиксируется. Этот стол позволяет производить очень точную резку под углом.

- Смонтируйте стол JOLLY спереди на упор для заготовки на роликовом столе!



Рис. 4.37, Дополнительный стол JOLLY смонтирован на роликовом столе

Стол PRISMA

Для точной резки круглых материалов без соскальзывания и следовательно возникающей опасности ранения, необходимо дополнительно приобретаемый CEDIMA® стол PRISMA (Рис. 4.38).

- Смонтируйте стол PRISMA спереди на упор для заготовки на роликовом столе!

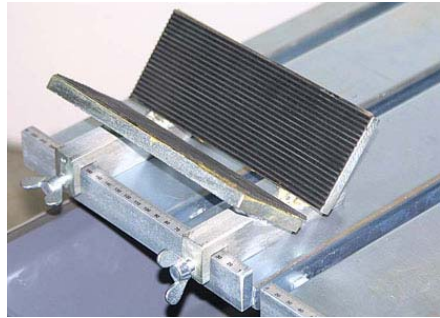


Рис. 4.38, Дополнительный стол PRISMA смонтирован на роликовом столе

Регулируемый угловой упор

Для производства точной резки под углом.

Дополнительный регулируемый угловой упор (Рис. 4.39) позволяет производить очень точную резку под углом (угловые соединения и т.п.). Угловой упор со шкалой монтируется на упор для заготовки на роликовом столе точно в нужном месте с нужным углом и фиксируется. С помощью регулируемого углового упора и градуированной шкалы (0-180°) устанавливается требуемый угол и фиксируется крестообразной рукояткой. Таким образом регулируемый угловой упор обеспечивает возможность производства очень точной резки под заданным углом.



Рис. 4.39, Дополнительный регулируемый угловой упор смонтирован на роликовом столе

- Смонтируйте регулируемый угловой упор в зависимости от заготовки в нужном месте с требуемым углом спереди на упоре для заготовки на роликовом столе!

5.0 Уход и обслуживание

При проведении работ по обслуживанию и техническому уходу соблюдайте указания по технике безопасности данной инструкции!

ОПАСНОСТЬ!



Опасность травм!
Настольную пилу при чистке и при обслуживании/ремонте необходимо выключить!
Отключите настольную пилу от

электросети, выньте штекер из розетки!
Обезопасьте настольную пилу против случайного включения!



ВНИМАНИЕ!

Отключите настольную пилу от электросети!



До проведения работ по чистке, обслуживанию и ремонту выньте сетевой штекер из настольной пилы!

ВНИМАНИЕ!



Рабочее место для проведения работ по чистке, обслуживанию и ремонту должно быть чистым и соответственно оснащенным!

- Установите настольную пилу на горизонтальную, устойчивую поверхность так, чтобы у Вас было достаточно места для чистки, обслуживания и ремонта!



ВНИМАНИЕ!

Согласно интервалам обслуживания (табл. 5.7) проводите работы по обслуживанию, описанные в п.

5.9!

При этом вне графика периодических работ необходимо производить проверку и при необходимости замену быстроизнашиваемых

деталей и элементов!
Точно соблюдайте интервалы обслуживания и проводите ремонт по возможности в специализированной мастерской или в фирме CEDIMA®! Этим Вы значительно продлите срок службы Вашей настольной пилы!

ВНИМАНИЕ!

Используйте оригинальные детали!



Только при использовании оригинальных деталей гарантируется эксплуатационная надежность настольной пилы!

5.1 Чистка

Необходимо чистить настольную пилу перед каждым применением и перед обслуживанием/ремонтом!



5.1.1 Чистящие средства



ВНИМАНИЕ!

Нельзя использовать агрессивные чистящие средства!

Запрещено использование агрессивных чистящих средств, например, растворителей, кислот, а также чистящих средств, температура жидкости которых выше 30°C!



ВНИМАНИЕ!

Не используйте средства под давлением, пар!

В электрические детали, например, электродвигатель, электронику, выключатели, штекера и т.д., а также подшипники по требованиям безопасности и функционирования недопустимо попадание воды, чистящих средств и пара!

5.1.2 Сухая чистка

- Используйте ветошь, не оставляющую волокон!
- Пыль и грязь удалите слегка увлажненной тряпкой!
- Стойкие загрязнения удалите не жесткой щеткой!

5.1.3 Влажная чистка

- До начала влажной чистки закройте все штекерные соединения (штепсельные розетки) соответствующими крышками от попадания влаги! Заклейте (с помощью изоленты) все отверстия, открытые части корпуса, штекера и т.п. находящиеся под угрозой!
- Удалите с помощью „мягкой струи“ воды и (не жесткой) щеткой грязь и остатки материалов!
- В критических местах (например, выключатель, двигатель) проявляйте особую осторожность!

Электродвигатель, а также все электрические части нельзя промывать струей воды!

- Двигатель и комбинированный выключатель можно только протирать слегка влажной тряпкой!
- Не "промойте" подшипники, чтобы исключить опасность их работы "всухую". Подшипники качения машины имеют смазку длительного действия!
- После очистки клеящиеся покрытия следует полностью удалить!



ВНИМАНИЕ!

Если после влажной чистки срабатывает предохранительный выключатель, то настольная пила может вводиться в эксплуатацию только после ее проверки специалистом электриком!

При необходимости просушите настольную пилу с помощью сжатого воздуха!

5.2 Внешний осмотр

- Вытекание охлаждающей воды!
- Сразу прекратите эксплуатацию настольной пилы, как только обнаружите вытекание воды в неожиданных местах! Замените дефектные шланги, соединения, краны, ... ! Ремонт проводите в специализированной мастерской или в фирме CEDIMA®!
- Повреждение элементов управления, выключателей, индикаторов, розеток и соотв. штекеров, разъемов и/или электродвигателей, водяного насоса и др. электроники, механической оснастки, корпуса, ...!
- Сразу прекратите эксплуатацию настольной пилы, как только обнаружите указанные выше неисправности! Ремонт проводите в специализированной мастерской или в фирме CEDIMA®!



ОПАСНОСТИ

Опасность травм! Запрещено эксплуатировать настольную пилу, пока перечисленные выше неисправности не будут устранены!!



ВНИМАНИЕ!

Работы с электрикой и соот. электроникой должен производить только специалист

электрик!

- Проверьте все соединения и соединительные элементы (кожух диска, ручки, ...)!
 - Подтяните возможно ослабшие (винтовые) соединения!



ВНИМАНИЕ!

Содержите в чистоте имеющиеся на машине/оснастке указания по безопасности, чтобы по прошествии длительного времени их можно было прочитать!

При утере и нечитабельности обновите указания по безопасности и предупреждения!

5.3 Смазка, защита от коррозии

- Настольная пила оснащена высококачественной защитой от коррозии! Смажьте после чистки и перед длительным хранении металлические трущиеся части (роликовый стол, направляющие, ...) тонким слоем смазки, и соот. антикоррозионным маслом!



Излишки масла и смазки собирают пыль и грязь и приводят к увеличенному износу!

Не смазывайте направляющие роликового стола! Пристающая грязь и пыль заблокирует ролики и приведет к повреждению подшипников роликов!

5.4 Двигатель привода диска

Электромотор не требует никакого обслуживания и ухода! Очистите решетку вентилятора и корпус (ребра охлаждения)! Проверьте соблюдение техники безопасности и функционирование!

5.5 Водяной насос

Водяной насос необслуживаемый! Проверьте соблюдение техники безопасности и функционирование! Прочтите п. 5.9.5!

Руководствуйтесь инструкцией к водяному насосу!

5.6 Таблица крутящих моментов

Указанные моменты в Нм для установочных винтов с стальной основной резьбой, класс прочности 8.8:

DIN/ISO
Размер под ключ
(SW) в мм

M 5	8	6,4
M 6	10	9,0
M 8	13	16,5
M 10	17/16	26,0
M 12	19	38,5

5.7 Интервалы обслуживания настольной пилы CEDIMA® CTS • 175.1

РУССКИЙ

	Перед каждым применением	После окончания работ	Ежедневно	Еженедельно	Впервые после 10 часов работы	После 1 месяца	После 3 - 6 месяцев	Ежегодно	При неисправности	При повреждении
Машина целиком	3	1	7	7		7	7	3	3	4*
Электрическая оснастка	3							7		4
Крепление инструмента (фланец крепления диска)	1	1							3	4
Инструмент (алмазный диск)	3, 6	1		5						4
Органы управления (закрепленный рычаг, ручка, упоры, опорные ножи, ...)	3, 2	1		5					3, 4	4
Ограничитель режущего рукава	3, 5	1		3					3, 5	4
Водяная ванна, запорный кран, шланги	3	1						3	3, 4	4
Специальная оснастка, доп. крепление заготовки	3	1							3, 4*	4
Водяной насос	3, 7	1							1, 3, 4	4
Корпус двигателя привода диска	3	1							3	4*
Двигатель привода диска	3, 7								3, 4*	3, 4
Шарнир режущего рукава, направляющие, роликовый стол (подшипники)	3	1		5					3, 5	4
Клиновые ремни	3				5				3, 5	4
Доступные соединительные элементы (гайки, винты, ...)	3			5						4*

1 Чистка (опорожнение) 4 Замена
 2 Смазка, защита от коррозии 5 Подтягивание, регулировка,
 3 Контроль (визуальный, функционирование) замена быстроизнашиваемых деталей (см. п. 5.7)

6 Замена при необходимости
 7 Проверка безопасности

*) В зависимости от тяжести (объема) повреждений

Описание работ по обслуживанию Вы найдете в соответствующих главах данной инструкции!
 Таблица может обновляться в любой момент фирмой CEDIMA® (напр. при техническом усовершенствовании)! Проконсультируйтесь в фирме CEDIMA®!

5.8 Проверка безопасности электрической оснастки согласно BGV A3 §5, указания из абзаца 1 Nr. 2

Таблица 1А: Периодические испытания неподвижной электрической оснастки и средств производства

Оснастка/ средство производства	Периодичность	Способ контроля	Проверяющий
Электрическая оснастка и неподвижные средства производства	4 года	на правильность состояния	Специалист электрик
Электрическая оснастка и неподвижные средства производства в „конструкциях, корпусах и в особых установках“ (DIN VDE 0100 группа 700)	1 год		
Обслуживание защитных устройств на нестационарной оснастке	1 месяц	на эффективность	Специалист электрик или обученный специалист с применением спец.оборудования и приборов
Ток утечки, утечка напряжения и защитный выключатель утечки напряжения - на стационарных установках - на нестационарных установках	6 месяцев ежедневно	Проверка на безупречность функционирования включением устройства	Оператор

Таблица 1В: Периодические испытания передвижной электрической оснастки и средств производства

Оснастка/ средство производства	интервал контрольные и макс. значения	Способ контроля	Проверяющий
- Передвижное оборудование (в целом) - Удлинительные и соединительные провода со штекерами - Соединительные провода с штекерами - Подвижные провода со штекерами и неподвижным подключением	Контроль 6 месяцев, после ремонта 3 месяца*). Если при проверке дефекты составляют <2%, интервал до следующей проверки может быть увеличен. Максимум: при ремонте, в производстве и мастерских или в аналогичных условиях каждый год, в офисах или аналогичных условиях каждые два года.	на рабочем состоянии	Специалист электрик либо обученный персонал с применением специального оборудования

*) Подробнее см. информацию BGI „Выбор и использование электрической оснастки и рабочих материалов на строительной площадке.“ (BGI 608)

5.9 Обслуживание



ВНИМАНИЕ!

Прочтите указания по технике безопасности в данной инструкции!

5.9.1 Контроль, выравнивание роликового стола, роликов, направляющих

Направляющие роликового стола

Проверьте легкость хода роликового стола и соотв. его (4) роликов (Рис. 5.2), ели при перемещении появляется слишком большое сопротивление!

Указание:

По возможности сразу устраните причину тяжелого хода роликового стола, так как возможные последствия гораздо опасней и даже могут привести к несчастному случаю!

Один или несколько роликов могут блокироваться и возникает поверхностное трение о направляющие. Роликовый стол и следовательно заготовка сдвигаются под алмазным диском и/или роликовый стол качается (неустойчив) на направляющих. Шов получается неровным и режущий диск зажимается!

- Проверьте положение и крепление роликов на роликовом столе! При необходимости подтяните винты роликов!
- Проверьте контактную поверхность роликов! Замените ролики с выбоинами на контактной поверхности!
- Проверьте направляющие планки и противоположную опору роликов на раме настольной пилы и удалите застывшие отложения (грязь, ...)!

- Проверьте перпендикулярность роликового стола к режущему диску в вертикальном направлении! Для этого положите на роликовый стол уголок 90° и придвиньте сбоку к неврращающемуся режущему диску (Рис. 5.1)!



Рис. 5.1, Проверка вертикального угла 90° между режущим диском и роликовым столом

- Ослабьте (6) крепежных винтов направляющих планок (Рис. 5.2) и выровняйте направляющие планки с роликовым столом, как описано выше! Затяните обратно винты!

Указание:

Крепежные винты ослабьте настолько, чтобы можно было выровнять направляющие планки!

- Смажьте крепления роликов (подшипники) стандартной, водостойкой смазкой (аэрозоль)!

- Проверьте свободу хода роликового стола и соотв. роликов!



Направляющие ролики на роликовом столе

Винты

Направляющие планки

Рис. 5.2, Роликовый стол на направляющих

Если перпендикулярность с помощью направляющих планок не устанавливается, то можно выровнять поворотную ось режущей головки!



ОПАСНОСТИ!

Опасность зажима, заземления!

Удерживайте режущую головку при ослаблении винта поворотной оси!

- Проложите соответствующие шайбы (пригнанные шайбы) между поворотной осью режущей головки и креплением на раме (Рис. 5.3 и 5.4)!



Рис. 5.3, Режущая головка, винт поворотной оси слева

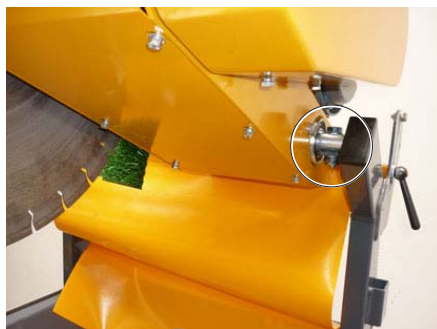


Рис. 5.4, Режущая головка, винт поворотной оси справа



ВНИМАНИЕ!

Обратите внимание на длину винтов!

Имеющийся винт должен иметь достаточную длину для крепления с гайкой! При необходимости используйте более длинный винт!

- Проверьте вертикальную перпендикулярность роликового стола к режущему диску, как было описано выше!
- Проверьте горизонтальную перпендикулярность роликового стола к режущему диску! Для этого положите уголок 90° со стороны упора спереди на на грани роликового стола (упор заготовки) и придвиньте уголок к (невращающемуся) режущему диску! Переместите роликовый стол вместе с уголком по режущему диску, при этом уголок должен проходить на всем пути передвижения с неизменным расстоянием от режущего диска (Рис. 5.5)!
- Установите параллельность между подачей роликового стола и режущего диска, положив горизонтальный уголок 90° с поворотной осью режущей головки!

- Ослабьте оба винта поворотной оси режущей головки настольно, чтобы режущую головку вместе с осью можно было выровнять направо или налево (Рис. 5.3 и 5.4)!



Рис. 5.5. Проверьте горизонтальный угол ° между режущим диском и роликовым столом

Если прямоугольность невозможно установить, то возможно роликовый стол, крепления роликов и/или направляющие и соотв. опорная поверхность роликов изношены и соотв деформированы!

Указание:

Легкие повреждения на направляющих и опорной поверхности могут быть отшлифованы, выпянуты. Проверьте с помощью выравнивающей линейки. Большие повреждения могут быть из-за искривления рамы настольной пилы. Необходимо измерить и/или заменить при необходимости раму настольной пилы и роликовый стол!

Транспортный фиксатор роликового стола

Зажимной болт транспортного фиксатора роликового стола для подгонки к роликовому столу, а также для простоты замены

(например, после повреждения) привинчен к раме настольной пилы и зафиксирован контрагайкой (Рис. 5.6)!



Рис. 5.6. Транспортный фиксатор роликового стола, смонтирован, снят

Указание:

Завинтите зажимной болт с наименьшим зазором к поперечной балке роликового стола! Роликовый стол должен легко передвигаться в /из конечного положения (Рис. 5.7)!



Рис. 5.7. Зажимной болт транспортного фиксатора выровнен на роликовый стол

5.9.2 Натяжение клиновых ремней

Двигатель привода вращения диска может сдвигаться на качающемся режущем рукаве для натяжения клиновых ремней и для выравнивания ременного шкива двигателя (Рис. 5.10).

1. Наклоните режущий рукав в самое удобное для Вас положение и зафиксируйте это положение (см. п. 4.6)!
2. Снимите защитную крышку клиновых ремней, отвинтив 4 винта (SW 10, с шайбами) и сняв защитную крышку клиновых ремней (Рис. 5.8 и 5.9)!



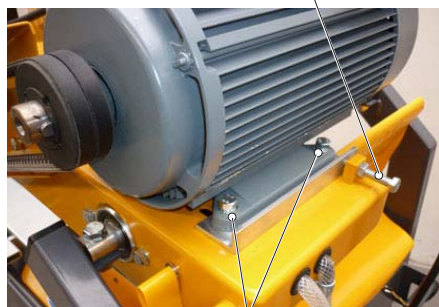
Рис. 5.9, Кожух клиновых ремней снят

3. Ослабьте контргайки передних и задних зажимных винтов на подножке двигателя и оба натяжных винта на подножке двигателя (Рис. 5.10)!



Рис. 5.8, Кожух клиновых ремней, винты (сверху, снизу)

Задний натяжной винт с контргайкой



Задние 2 (из 4) зажимных винта

Передние 2 (из 4) зажимных винта



Передний натяжной винт с контргайкой

Рис. 5.10, Двигатель привода вращения диска

4. Ослабьте 4 зажимных винта на подножке двигателя настолько, чтобы можно было сдвигать двигатель привода вращения диска (Рис. 5.10)!
5. Для оттягивания двигателя привода диска от режущего вала, и тем самым, натяжения клиновых ремней, равномерно затягивайте передний натяжной винт на подножке двигателя и ослабляйте задний натяжной винт с подножки двигателя (Рис. 5.10 и 5.11)!



Рис. 5.11. Натяжные винты на подножке двигателя привода диска

6. Проверьте параллельность шкивов клиновых ремней, чтобы предотвратить перекашивание и, тем самым, повышенный износ (обтрепание) клиновых ремней!



ВНИМАНИЕ!

Сдвигайте двигатель параллельно к режущему валу!

Если шкивы клиновых ремней двигателя и режущего вала не выровнены параллельно, то клиновые ремни трутся о грани шкивов и быстрее изнашиваются! Как следствие, неизбежен внезапный обрыв клиновых ремней с негативными последствиями для алмазного диска, двигателя, ...!

Указание:

Равномерный сдвиг двигателя можно получить, если поворачивать передний и задний натяжной болт (на подножке двигателя) поочередно на один оборот!

Указание:

Положите выравнивающую линейку на одной линии соответствующей длины на оба торца (диаметр) обоих шкивов клиновых ремней! Линейка должна без зазора ложиться на оба шкива клиновых ремней!

Указание:


Шкивы клиновых ремней могут сдвигаться на соответствующем валу, см. п. 5.9.4!

7. Проверьте натяжение клиновых ремней (см. п. 4.4)!



ВНИМАНИЕ!

Не перетягивайте клиновые ремни (на 1,5% больше износ)! Иначе могут разрушиться подшипники режущего вала и двигателя!

8. Затяните 4 зажимных винта на подножке двигателя (Рис. 5.8)!
9. Затяните до упора обе контргайки натяжных винтов (Рис. 5.10 и 5.11)!
10. Визуально проверьте круговое вращение клиновых ремней в „старт-стопном режиме“! Для этого двигатель привода диска, как описано в п. 4.7 и 4.8 , коротко запустите и сразу выключите!
11. Смонтируйте обратно защитный кожух клиновых ремней с 4 винтами (SW 10, с шайбами, Рис. 5.9 и 5.8)!

5.9.3 Замена клиновых ремней

Необходимо заменить клиновые ремни в случае, если более невозможно их подтянуть и клиновые ремни повреждены (потрепались, пористые, ...)!



ОПАСНОСТИ!

Опасность защемления, зажима!

Следите за Вашими руками и пальцами!

1. Снимите защитный кожух клиновых ремней, как описано в п. 5.9.2!
2. Ослабьте 4 зажимных винта на подножке двигателя (Рис. 5.10)!
3. Ослабьте контрагайки заднего и переднего натяжного болтов на подножке двигателя (Рис. 5.10)!
4. Поверните назад оба натяжных болта от подножки двигателя (Рис. 5.10)!
5. Ослабьте клиновые ремни, придвигая двигатель привода диска к режущему валу настолько, пока Вы сможете без усилия снять клиновые ремни!

Указание:

Придвиньте еще немного друг к другу шкивы режущего вала и двигателя, так как новые клиновые ремни еще не растянуты!

6. Проверьте, очистите шкивы клиновых ремней и проложите новые клиновые ремни соответственно указаний производителя!

ВНИМАНИЕ!



Не используйте никаких острых или режущих предметов при надевании клиновых ремней!

Тем самым Вы предотвратите повреждения, которые могут привести к обрыву клиновых ремней!

Указание:

Проворачивая шкивы режущего вала и двигателя задвигайте по диагонали клиновые ремни в пазу шкивов, пока все (2) клиновых ремня не будут лежать параллельно!

7. Натяните клиновые ремни (см. п. 5.9.2)!
8. Смонтируйте защитный кожух клиновых ремней (аналогично п. 5.9.2)!



ВНИМАНИЕ!

Произведите проверку натяжения и при необходимости подтягивание новых клиновых ремней после 10 часов работы!

5.9.4 Замена шкивов клиновых ремней

CTS • 175.1 может оснащаться специальными комплектами перенастройки частоты вращения для резки очень твердых материалов. Для этого понижается частота вращения режущего вала, диска с помощью замены шкивов клиновых ремней (и при необходимости самих клиновых ремней).

Шкивы клиновых ремней соединены с режущим валом и валом двигателя с помощью натяжной втулки!

1. Снимите клиновые ремни, как описано в п. 5.9.3!
- 2а Снимите/смонтируйте новые шкивы клиновых ремней согласно указаний производителя (натяжных втулок)!

Указание:

Руководствуйтесь монтажной инструкцией производителя натяжных втулок!

2б. Если к дополнительному комплекту перенастройки не прилагается никакая монтажная инструкция, то замена шкивов клиновых ремней производится так:

2б-1. С помощью шестигранного ключа SW 5 отвинтите оба штифтовых винта из шкива клинового ремня и замыкающей втулки (Рис. 5.12)!

Указание:

В зависимости от комплекта перенастройки из шкива двигателя и/или режущего вала

!



Рис. 5.12, Отвинчивание штифтовых винтов

2б-2. Завинтите один из двух штифтовых винта в третье отверстие в шкиве и соответственно замыкающей втулке и тем самым выдавите замыкающую втулку из вала, из шкива (Рис. 5.13)!

Указание:

Штифтовый винт для выдавливания замыкающей втулки завинчивайте напротив паза! В этом отверстии нарезана резьба! Не перекашивайте замыкающую втулку! Не применяйте силу!



Рис. 5.13, Завинчивание штифтового болта в третье отверстие и выдавливание замыкающей (зажимной) втулки

2б-3. Снимите замыкающую втулку с соответствующего вала и замените соответствующий шкив клиновых ремней!

2б-4. Вставьте подходящий шкив ремня из комплекта перенастройки на вал!

Указание:

Установите шкив ремня с конусным отверстием для замыкающей втулки с увеличением конусного диаметра наружу!

2б-5. Один из двух штифтовых винта вставьте в противоположное крепление замыкающей втулки и задвиньте замыкающую втулку в шкив клиновых ремней и на пизматическую шпонку вала!

Указание:

Обеспечьте чистоту между замыкающей втулкой, шкивом клиновых ремней и валом! Слегка смажьте штифтовые винты и свободно завинтите!

При необходимости доведите замыкающую втулку с помощью молотка на вал и соот шкив ремня! Не перекашивайте замыкающую втулку!

Не применяйте силу!

2b-6. Равномерно затяните с помощью обоих штифтовых винтов соответствующие замыкающие втулки в шкиве клиновых ремней и на режущем валу и соотв. валу двигателя (Рис. 5.12)! Крутящий момент штифтовых винтов равен 20 Нм (руководствуйтесь указаниями производителя)!

Указание:

В противоположных отверстиях шкива нарезана резьба!

Свободное отверстие для защиты резьбы заполните в замыкающую втулку смазкой!

3. Смонтируйте клиновые ремни, как описано в п. 5.9.3!



ВНИМАНИЕ!

Проверьте крепление шкивов клиновых ремней!

После короткого времени работы (1/2 до 1 часа) проверьте и при необходимости подкорректируйте крутящий момент штифтовых винтов (20 Нм, руководствуйтесь указаниями производителя)!

5.9.5 Чистка водяного насоса



ВНИМАНИЕ!

Перед чисткой водяного насоса выньте штекер из розетки электросети!

Указание:

Руководствуйтесь указаниями инструкции к водяному насосу!

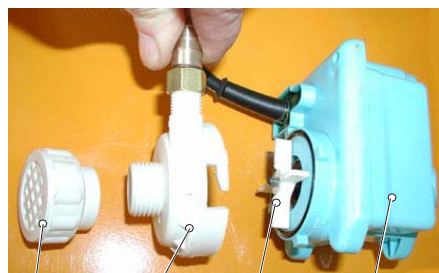
После длительного простоя может произойти отвердевание грязи в водяном насосе, закупоривание сетки и блокировка звездочки насоса.

При включении настольной пилы погружной насос и электрический привод блокируются и через несколько минут выходят из строя!

Указание:

Корпус двигателя водяного насоса водостойко заклеен. Двигатель не подлежит ремонту!

- Слейте воду из водяной ванны (ведра) и ванну (ведро) и насос промойте например, с помощью шланга!
- Отвинтите сетку с водяного насоса и промойте шлангом (Рис. 5.14)!



сетка (фильтр) корпус насоса колесо насоса корпус мотора

Рис. 5.14, Водяной насос разобран

- Откройте корпус водяного насоса, повернув (белый) корпус крепления водяного шланга примерно на 10° налево (!?) по отношению к корпусу насоса так, чтобы корпус насоса можно было вынуть из байонетного соединения (Рис. 5.14)!
- Промойте корпус насоса (с креплением шланга) например из водяного шланга!
- Удалите устойчивые загрязнения с звездочки насоса, проверьте чтобы звездочка легко вращалась!

- Установите обратно корпус (белый) шланга, соответственно затвор в корпус мотора! Поверните примерно на 10° корпус мотора для фиксации (Рис. 5.14)!
- Привинтите обратно сетку к водяному насосу и положите при необходимости насос обратно в водяную ванну (Рис. 4.14 и 4.15)!
- Заполните ванну и соотв. ведро водой так, чтобы насос был целиком под водой! Включите настольную пилу и водяной насос (с соблюдением техники безопасности)! Откройте водозапорный кран на защитном кожухе и проверьте подачу воды на алмазный диск!

маслом!

- Проверьте все элементы конструкции на правильность, надежность крепления! Проверьте соединительные элементы!
- Поднимите режущий рукав вверх и зафиксируйте, чтобы ослабить натяжение стопорной пружины!
- Разгрузите транспортные ролики (п. 5.10)!
- Установите настольную пилу в сухом, незамерзающем, непыльном и защищенном от перепадов температур, вибрации и других негативных физических и химических воздействий месте!
- Ежемесячно проворачивайте на несколько оборотов вручную двигатель привода диска (режущий вал) колеса водяного насоса!
- При длительном хранении примерно через каждые 3 до 6 месяцев все подвижные элементы (режущий рукав, роликовый стол, ...) задействуйте согласно их функций и затем обратно законсервируйте!

5.10 Длительное хранение / складирование

- Промойте систему охлаждения (водяной насос, шланги, ...)!
- Отключите сетевой кабель!
- Снимите алмазный диск!
- Слейте воду из системы охлаждения (ванны, ведра, ...)!
- Очистите настольную пилу (п. 5.1)!
- Проведите обслуживание настольной пилы (п. 5.9)!
- Очистите крепление диска (фланец режущий вал) и смажьте противокоррозионным маслом!
- Очистите все подвижные детали (подшипники, направляющие, зажимной рычаг, ограничительный винт, ...) и смажьте противокоррозионным

5.11 Транспортировка настольной пилы CTS • 175.1



ОПАСНОСТИ

Опасность травм! Выключите настольную пилу! Отключите настольную пилу от электросети (выньте сетевой штекер) и защитите от непреднамеренного включения!



ВНИМАНИЕ!

Прочтите указания по технике безопасности в данной инструкции!

- Полностью выключите настольную пилу и выньте сетевой штекер!
- Снимите алмазный диск, чтобы избежать повреждения!



ВНИМАНИЕ!

При транспортировке снимите алмазный диск!

- Слейте воду из ванны (ведра) и системы охлаждения!
- Зафиксируйте режущий рукав и роликовый стол!
- Снимите легко снимаемую оснастку (инструмент, упор для заготовки, заглушку ванны,...) и положите в сухую водяную ванну и соотв. сухое ведро!
- Защитите части настольной пилы (водяной насос, роликовый стол,...) от скатывания, скольжения, ударов, падения,...!
- При необходимости попарно сложите опорные ножки (п. 4.2.1)!
- Проверьте надежность крепления всех элементов настольной пилы (фланца диска, гайки режущего вала, защитного кожуха диска, ...)!
- Для транспортировки на короткую дистанцию или перестановки смонтируйте оба транспортных ролика на опорные ножки или на раму настольной пилы и передвиньте CTS • 175.1 (Рис. 5.15 до 5.19)!



Рис. 5.15, Снятый транспортный ролик с опорной ножки



Рис. 5.16, Смонтированный транспортный ролик на опорной ножке



Рис. 5.17, CTS • 175.1, транспортировка на опорных ножках с смонтированными транспортными роликами



ВНИМАНИЕ!

Транспортные ролики предназначены для перестановки прямо на рабочем месте и облегчения погрузки настольной пилы!

Для транспортировки настольной пилы за пределы рабочего места используйте подходящее транспортное средство!

Указание:

Роликовый стол при необходимости транспортируйте отдельно!



Рис. 5.18, Крепеж роликов на раме пилы, транспортный ролик снят



Рис. 5.19, Транспортный ролик смонтирован на раме настольной пилы

Указание:

Транспортные ролики на раме настольной пилы обеспечивают легкую погрузку/разгрузку например, в легковой автомобиль!

- Переносите CTS•175.1 за обе

рукоятки (Рис. 5.17 и 5.20)!



ВНИМАНИЕ!

CTS•175.1 весит около 87 кг и согласно требований профсоюза ее нужно поднимать с помощью подъемных механизмов!

- Для транспортировки краном и перемещения CTS•175.1 используйте проушины в рукоятках (Рис. 5.20)!



ВНИМАНИЕ!

Нельзя использовать режущий рукав и рукоятку на нем для транспортировки краном!



Рис. 5.20, CTS•175.1, Проушины в рукоятках, роликовый стол, диск сняты

Проверьте после транспортировки комплектацию настольной пилы и надежность всех винтовых и штекерных соединений!

6.0 Обнаружение/устранение неисправностей настольной пилы CEDIMA® CTS•175.1

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Машина при включении не работает	<ul style="list-style-type: none"> -Соединит. кабель не правильно подключен -дефект кабеля -дефект выключателя -Обрыв в электрической схеме -дефект двигателя 	<ul style="list-style-type: none"> -Проверить правильность подключения в электросеть -Проверить функционирование соединительного кабеля при необходимости заменить -Электрику проверить главный выключатель, при необх. заменить -Целиком электрич. оснастку машины/устройства проверить специалистом электриком -Приводной двигатель проверить специалисту электрику при необходимости заменить
Двигатель выключается	<ul style="list-style-type: none"> -слишком высокое давление резки -неправильный тип диска -повреждение в электрич. оснастке настольной пилы 	<ul style="list-style-type: none"> -Уменьшить давление резки (подачу, глубину резки). Дать двигателю остыть со свободно вращающимся диском -Правильно подобрать алмазный диск соответственно разрезаемому материалу -Проверить электрическую оснастку специалисту электрику
Машина не развивает мощность	<ul style="list-style-type: none"> -соед. кабель слишком длинный, кабельный барабан смотан - мощность подключенной сети не соответствует требованиям -двигатель не удерживает частоту вращения 	<ul style="list-style-type: none"> -Использовать предписанную длину соединительного кабеля и кабельный барабан размотать -Обеспечить требуемые параметры подключения машины/устройства -Проверить двигатель специалисту электрику, при необходимости заменить

к 6.0 Обнаружение/устранение неисправностей настольной пилы CEDIMA® CTS• 175.1

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Электродвигатель вращается, диск останавливается под нагрузкой	<ul style="list-style-type: none"> - Ослабла гайка режущего вала - Проскальзывают клиновые ремни - Изношены шкивы клиновых ремней 	<ul style="list-style-type: none"> - Проверить твердость затяжки гайки вала, при необходимости подтянуть - Подтянуть клиновые ремни, при необход. заменить - Заменить шкивы клиновых ремней
Слишком мало или вообще нет охлаждающей воды	<ul style="list-style-type: none"> - Водяной насос качает воздух - Водяные шланги, разветвитель, форсунки забиты, водяной кран дефектен - водяной шланг переломлен - Водяной шланг имеет обрыв или неплотность - Звездочка насоса забита (сетка) - Водяной насос не работает 	<ul style="list-style-type: none"> - Залить воду - водяной насос повернуть откачивающей стороной вниз - Водяные шланги, разветвитель, форсунки прочистить, при необходимости заменить - проверить прокладку водяного шланга - проверить крепление водяного шланга или обновить - снять крышку и прочистить звездочку с помощью щетки (или прочистить сетку) - Проверить специалисту электрику токоподводящий кабель к насосу, при необходимости заменить
Диск заклинивает	Роликовый стол перемещается не на 4-х роликах (перекос). Роликовый стол не параллелен диску	Отрегулировать ролики и направляющие шины
Ход резки не соответствует углу	Нормальная резка (0°) не соответствует углу	Выровнять роликовый стол относительно режущей головки, отрегулировать
Диск касается роликового стола	Качающийся рукав слишком низко опускается	Выровнять, отрегулировать (ограничительный упор) качающегося рукава

6.1 Обнаружение/устранение неисправностей при резке (алмазный диск)

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Режущий диск колеблется	– Неправильное напряжение диска	– Вернуть диск производителю
Режущий диск испытывает боковые удары или вертикальные удары	– Диск поврежден, погнут – Фланец крепления испорчен – Режущий вал погнут	– Отрихтовать диск – Напаять алмазные сегменты на новое полотно или заменить алмазный диск – Очистить от грязи фланец крепления – Заменить прижимной фланец – Подшипники и/или режущий вал заменить
Отделяются алмазные сегменты	– Перегрев диска, недостаточная подача воды	– Припаять алмазные сегменты, оптимизировать подачу воды
Высокий износ алмазных сегментов	– Неправильн. тип диска – Режущий вал имеет биение – Перегрев диска	– Применить более твердый диск – Заменить подшипники, вал – Оптимизировать подачу воды
Малая производительность при резке, диск затупился	– Диск не соответствует материалу – Диск не соответствует мощности машины – Диск слишком твердый – Затупились алмазные сегменты диска	– Подобрать правильный тип диска – Заточить алмазные сегменты

к 6.1 Обнаружение/устранение неисправностей при резке (алмазный диск)

Неисправность	Возможная причина	Устранение
Ход резки не оптимален	<ul style="list-style-type: none"> - Неправильное напряжение диска - Перегрузка на диске - Затупились сегменты 	<ul style="list-style-type: none"> - Отправить алмазный диск производителю - Уменьшить подачу - Заточить алмазный диск
Крепежное отверстие диска износилось	<ul style="list-style-type: none"> - Диск проворачивается на валу привода 	<ul style="list-style-type: none"> - Расточить посадочное отверстие диска и проложить компенсирующее кольцо - Проверить крепление вала, фланец крепл. диска, при необх. заменить - Заменить фрикционный штифт
Диск имеет цвета побежалости	<ul style="list-style-type: none"> - Диск перегрелся из-за недостатка воды - Боковое трение в процессе резки 	<ul style="list-style-type: none"> - Оптимизировать подачу воды - Работать на машине с меньшей подачей
Полотно диска истерлось местами	<ul style="list-style-type: none"> - Подача не параллельно диску - Неправильное напряжение диска - Диск перегружен 	<ul style="list-style-type: none"> - Заготовку при резке не поворачивать и не наклонять - Выровнять режущий вал - Натянуть полотно диска - Уменьшить подачу
Трещины на корпусе диска, эксцентрический износ алмазных сегментов	<ul style="list-style-type: none"> - Диск слишком твердый - Износ крепления режущего вала - Зазор в подшипниках 	<ul style="list-style-type: none"> - Использовать (более мягкий) алмазный диск - Заменить режущий вал - Заменить подшипники

Неисправности и возможные причины их возникновения преимущественно происходят из-за **неквалифицированного** применения настольной пилы и соответственно алмазных дисков!

Поэтому Вы должны внимательно прочитать данную инструкцию по эксплуатации!

7.0

Гарантийные условия

1. Претензии принимаются в письменном виде в течение 14 дней после получения товара. Если этот срок истек либо машина, по которой предъявляется претензия, вводится в эксплуатацию, то товар считается принятым. Скрытые дефекты заявляются в письменном виде немедленно после их обнаружения, однако не позднее 6 месяцев после получения машины.

2. Мы гарантируем работоспособность поставленного нами товара на период 12 месяцев. Срок начинается со дня, в который товар прибыл покупателю. Независимо от этого наше обязательство поставки считается выполненным, как только машина выйдет с нашего завода или склада. Мы категорически не принимаем гарантию изготовителя. Обязательные нормы ответственности за качество продукции остаются неизменными.

3. Быстроизнашивающиеся части подлежат ограниченной гарантии. Быстроизнашивающиеся части это части, которые согласно предписанию машин по условиям применения подвергаются износу. Быстроизнашивающиеся части не поддаются унифицированному определению, оно различается в зависимости от интенсивности применения. Быстроизнашивающиеся части определяются согласно инструкции по эксплуатации, регулируются и заменяются при необходимости. Зависящий от производственных условий износ не обуславливает никаких рекламаций.

Список быстроизнашивающихся частей, указанных в инструкциях к машинам, а также принадлежащие к ним конструктивных групп (имеющиеся в наличии):

- Элементы подачи и привода типа зубчатых реек, шестерни, ведущие звездочки, шпиндели, гайки шпинделей, подшипники шпинделя, канаты, цепи, ведущие звездочки цепей, ремни
- Уплотнители, кабели, шланги, манжеты, штекера, соединения и выключатели для систем пневматики, гидравлики, водо- и электроснабжения, топливных систем.
- Элементы направляющих полозьев, направляющих упоров, направляющих шин, роликов, подшипников, тормозов
- Зажимные элементы быстроразъемных соединений
- Уплотнительные прокладки
- Подшипники скольжения и качения не работающие в масляной ванне
- Сальники и уплотнители
- Фрикционные муфты и сцепления, тормозные колодки
- Угольные щетки, коллектор/якорь электродвигателей
- Вспомогательные, эксплуатационные материалы
- Стопорные кольца
- Регулировочные потенциометры и ручные органы управления
- Элементы крепления, такие как дюбеля, анкера и винты
- Плавкие предохранители и лампы
- Тросы Боудена
- Прокладки
- Мембраны
- Свечи зажигания, свечи накаливания
- Элементы реверсивного стартера такие, как трос, защелка, ролики, пружина
- Фильтры всех видов
- Ведущие ролики, отводящие ролики и обода
- Приспособления для защиты от каната
- Ведущие и рулевые колеса
- Водяные насосы
- Ролики направления резки
- Сверлильный и режущий инструмент
- Энергоаккумуляторы.

4. При оправданной претензии мы можем по своему усмотрению отремонтировать устройство или произвести его замену после возврата устройства. Замененные детали или устройства переходят в нашу собственность.

5. Рекламацию нужно производить в письменном виде с указанием номера машины, номера и даты счета.

6. Ремонт производится только на заводе-изготовителе. При работах по ремонту, которые только после нашего обязательного письменного согласия производятся у клиента или у третьего лица, покупатель компенсирует возникающий перерасход оплаты работы сторонних рабочих и возможных подсобных рабочих. Гарантия исключается если сам покупатель не уполномочен, либо третьи лица, не авторизованные, предпринимают вмешательство в товар.

7. Если покупатель или третьи лица согласовали с нами замену узлов или деталей, то возможное признание случая наступления гарантии может иметь место только после возврата деталей, по которым предъявляется претензия.

8. Покупатель имеет право в пределах закона только на отказ от договора, если мы произвели устранение неполадок или поставку с целью замены согласно п. 4 и если вопреки существованию недостатка отклоняются или наш срок для этого исключения проходит бесплодно. При незначительном дефекте покупатель имеет право только на уменьшение стоимости. Впрочем уменьшение покупной цены исключено.

Мы не несем ответственности за возмещение ущерба на основании недостатка или косвенного ущерба от недостатка, если они произошли из-за преднамеренного действия или халатности.

9. Никакая гарантия не принимается для неисправностей, которые возникли по следующим причинам:

- a) неправильная установка;
- b) ненадлежащее управление или перегрузка;
- c) длительная перегрузка, приведшая к повреждению обмоток статора и якоря;
- d) внешние воздействия, например, повреждения при транспортировке или в результате погодных и прочих природных явлений;
- e) применение дополнительных или запасных частей, не предназначенных для применения с нашими устройствами.

10. В случае появления претензии к алмазному инструменту его необходимо немедленно извлечь из машины! Для соблюдения Ваших интересов и возможности проведения квалифицированной проверки требуется высота сегментов не менее 20%. При несоблюдении Вы утрачиваете возможные претензии по запасным частям!

11. При выполнении нами гарантийных претензий гарантийный срок не продлевается и новый гарантийный срок для устройства не начинается. Гарантийный срок на установленные запасные части заканчивается не ранее и не позднее гарантийного срока устройства.

12. Кроме того, действуют наши полные условия продажи и поставок.

13. Местом исполнения и исключительным местом судопроизводства для обеих сторон является г.Целле, Германия.

CEDIMA® Diamantwerkzeug- und Maschinenbaugesellschaft mbH, Celle

Январь 2005



АЛМАЗНЫЕ ДИСКИ • АЛМАЗНЫЕ КОРОНКИ • ШВОНАРЕЗЧИКИ
СВЕРЛИЛЬНЫЕ СИСТЕМЫ • НАСТЕННЫЕ ПИЛЫ • КАНАТНЫЕ ПИЛЫ • ЦЕПНЫЕ ПИЛЫ
• НАСТОЛЬНЫЕ ПИЛЫ • БЕТНОЛОМ - БЕТНОКУСАЧКИ

CEDIMA® GmbH

Lärchenweg 3
D-29227 Celle

Tel.: +49 (0) 51 41 / 88 54-0

Fax: +49 (0) 51 41 / 8 64 27

e-mail: info@cedima.de

internet: www.cedima.de

www.cedima.com